



International
Olympic
Committee



**INTERNATIONAL
PARALYMPIC
COMMITTEE**

PLAYBOOK JUEGOS OLÍMPICOS Y PARALÍMPICOS TOKIO 2020 ATLETAS Y OFICIALES - VERSIÓN 3

Tu guía para unos Juegos seguros y exitosos

 A lo largo del Manual, este símbolo indica las actualizaciones importantes desde la última versión

¿A QUIÉN VA DIRIGIDO ESTE PLAYBOOK?

Atletas (Aa)

Atletas suplentes (Ap)

Oficiales de equipo y Oficiales de equipo adicionales (Ao, Ac y ATO),

Compañeros de entrenamiento, Entrenadores personales y TAP-Holders (P)

Compañeros de competición del atleta en los Juegos Paralímpicos (Ab)

Médico jefe/a del equipo (Juegos Paralímpicos) (Am)

Administración de la Villa (CON, CPN)

Chaperón de atletas (CON, CPN)

STRONGER TOGETHER

Esta versión del Manual se publica a poco más de un mes del inicio de los Juegos Olímpicos y a dos meses de los Juegos Paralímpicos Tokio 2020. La clasificación está llegando a su fin; los primeros atletas ya han llegado a los campus de entrenamiento previos a los Juegos, preparándose para la competencia que marca la cúspide de su carrera.

El Comité Olímpico Internacional (COI), el Comité Paralímpico Internacional (IPC), el Comité Organizador Tokio 2020 (Tokio 2020), el Gobierno Metropolitano de Tokio (TMG) y el Gobierno de Japón, siguen trabajando incansablemente junto con los principales expertos mundiales en salud y realización de eventos deportivos para ultimar y poner en práctica las contramedidas necesarias del COVID-19 que permitirán que los Juegos se celebren con seguridad.

Las normas de “la seguridad es lo primero” están ahí para protegerlos a ustedes, a

todos los participantes de los Juegos y al pueblo de Tokio y Japón.

Pero el éxito de los Juegos depende de que cada uno de nosotros asuma la responsabilidad de seguir el Manual en todo momento, empezando ahora.

Asegúrate de leer atentamente este Manual y entender cómo se aplica, incluyendo las pruebas de detección, las restricciones sobre dónde puedes ir, con quién debes pasar el tiempo, la higiene, el uso de máscaras y las medidas de distanciamiento físico.

Se ha designado a tu Oficial de Enlace de COVID-19 (CLO), que te proporcionará apoyo continuo. Pregúntale si tienes alguna duda o preocupación. A medida que nos acerquemos a los Juegos, seguiremos disponiendo de más documentos detallados, así como de preguntas y respuestas online.

Sabemos que la superación de los continuos desafíos requerirá flexibilidad y compromiso para seguir las medidas indicadas en el Manual. Queremos agradecer sinceramente tu resistencia y solidaridad mientras sigues viviendo los valores de Excelencia, Respeto y Amistad. Pero **#StrongerTogether** viviremos unos Juegos como ningún otro.

Kirsty Coventry

Presidenta de la Comisión de Atletas del COI y miembro de la Comisión de Coordinación de los Juegos de la XXXII Olimpiada Tokio 2020

Robin Mitchell

Presidente en funciones de la Asociación de Comités Olímpicos Nacionales y miembro de la Comisión de Coordinación de los Juegos de la XXXII Olimpiada Tokio 2020

PRINCIPIOS

Las contramedidas de COVID-19 que se describen en el Playbook están diseñadas para crear un entorno seguro para todos los participantes de los Juegos. Igualmente, ofrecen una protección adicional para nuestros anfitriones, los residentes de Japón. Deberás respetar plenamente el Playbook durante los 14 días antes de viajar, a lo largo de tu viaje y durante toda tu permanencia en Japón, reduciendo al mínimo tu interacción con los que no participan de los Juegos.

USO DE MÁSCARA

Utiliza una máscara facial en todo momento para protegerte a vos mismo y a todos los que te rodean. Las máscaras ayudan a prevenir la propagación del COVID-19, ya que recogen las gotas exhaladas por una persona infectada. Si llevas una máscara facial en todo momento -excepto cuando comas, bebas, duermas, entrenes o compitas- ayudarás a que los Juegos sean seguros para todos.

REDUCIR LA INTERACCIÓN FÍSICA

El COVID-19 se transmite a través de gotículas que contienen el virus y se generan al toser, estornudar, hablar, gritar o cantar, y se transmite de persona a persona cuando estamos en contacto estrecho. El riesgo de contagio aumenta en espacios concurridos, mal ventilados y al pasar tiempo junto a personas infectadas. Por ello, es fundamental reducir al máximo la interacción física, llevar máscara y evitar las 3 «C»: espacios cerrados, concurridos o que supongan un contacto estrecho.

#1 Mantener las interacciones físicas con otras personas al mínimo (¡y no olvides de usar tu máscara!)

#2 Evita el contacto físico, incluidos los abrazos y apretones de mano

#3 Mantén dos metros de distancia con los atletas y al menos un metro con los demás, incluso en espacios operativos

#4 Evita los espacios cerrados y las multitudes

#5 Usa los sistemas de transporte de los Juegos. No uses el transporte público a menos que sea la única opción para llegar a determinados lugares, como sedes remotas

#6 Realiza únicamente las actividades presentadas en tu Plan de Actividades, dentro de la lista de destinos permitidos

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

Para evitar la transmisión del COVID-19, es vital detener la cadena de contagios entre humanos. Por ello, es importante contar con protocolos más estrictos para identificar a las personas infectadas mediante pruebas tan pronto como sea posible, para saber a quién pueden haber contagiado, a través del rastreo de contactos y adoptar medidas de aislamiento y cuarentena para evitar que el virus siga extendiéndose.

#1 Descarga la aplicación de informes sanitarios "Online Checkin" (OCHA) y la aplicación móvil de rastreo de Japón (COCOA) y familiarízate con cualquier otra solución tecnológica que pueda utilizarse para apoyar las contramedidas de COVID-19

#2 Hazte una prueba de COVID-19 y presenta un certificado negativo antes de viajar a los Juegos. Se te volverá a hacer una prueba cuando llegues al aeropuerto

#3 Si tu función así lo requiere, sométete periódicamente a pruebas de COVID-19 durante los Juegos

#4 Si tienes síntomas o si te lo indican los servicios de rastreo de contactos, hazte una prueba. Si tu prueba es positiva, deberás aislarte

¿Quién es un contacto estrecho?

Los contactos estrechos son aquellos que tienen un contacto prolongado (durante 15 minutos o más) con una persona que tiene una prueba de COVID-19 confirmada como positiva, a menos de un metro de distancia, sin usar una máscara facial. Esto es especialmente aplicable cuando dicho contacto se produce en espacios cerrados como habitaciones de hotel o vehículos.

Los casos de contacto estrecho serán confirmados por las autoridades sanitarias japonesas, basándose en la información proporcionada por vos, tu organización y Tokio 2020.

PIENSA EN LA HIGIENE

Cuando una persona infectada exhala el virus que causa el COVID-19, este puede depositarse en las superficies que nos rodean. Al tocarlas y llevarnos las manos a los ojos, nariz o boca corremos el riesgo de infectarnos. Por ello, no debemos descuidar una buena higiene: lavarse las manos frecuentemente, desinfectar las superficies, evitar tocarse la cara y usar una máscara en todo momento. Por favor, practica las medidas de higiene como las que se indican a continuación durante tu estancia en Japón.

#1 Usa una máscara facial en todo momento

#2 Lávate las manos con frecuencia y usa los geles desinfectantes puestos a tu disposición

#3 Apoya a los atletas con aplausos; evita cantar

#4 Evita compartir objetos en la medida de lo posible. En caso contrario, desinfectalos

#5 Ventila las habitaciones y los espacios comunes cada 30 minutos

TU ITINERARIO

INTRODUCCIÓN

Los Playbooks son la base de nuestro plan de juego para garantizar que todos los participantes de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos y el pueblo de Japón se mantengan seguros y saludables este verano. Han sido desarrollados conjuntamente por Tokio 2020, el COI y el IPC en estrecha colaboración con el Gobierno de Japón y el Gobierno Metropolitano de Tokio (TMG). Se basan en el extenso trabajo del Grupo de Trabajo de Todos los Socios y la colaboración de expertos científicos y organizaciones de todo el mundo.

Este Playbook establece las responsabilidades de los atletas y oficiales de equipo, y debe considerarse junto con la información más amplia recibida de su Comité Olímpico Nacional (CON)/Comité Paralímpico Nacional (CPN) (por ejemplo, la Guía de Atletas y Oficiales de Equipo, la Guía de Líderes de Equipo, los Manuales de Inscripciones Deportivas, las Directrices sobre el Periodo de Estadía, etc). Se cargarán regularmente y se actualizarán según sea necesario desde ahora hasta los Juegos.

Las normas se aplican de la misma manera a todos los atletas y oficiales, independientemente de su deporte o de su lugar de residencia - al igual que se aplican a todos los demás participantes de los Juegos.

Por favor, tómate tu tiempo para entender los planes, los pasos que debes seguir y las normas que debes cumplir. Es fundamental que asumas la responsabilidad personal de tu parte en el plan: juegas un rol crítico en la realización de unos Juegos seguros. Como atletas y oficiales de equipo, ustedes marcarán la pauta.

Oficiales de Enlace COVID-19 (CLOs)

Todos los CLO han sido designados. Tu CLO debería haberse presentado, ya que será el responsable de ayudarte a completar toda la documentación necesaria antes de viajar a Japón. Tu CLO estará en contacto con vos de forma regular a través de los canales de comunicación de tu organización; pregúntale si tienes alguna pregunta o dudas sobre el Manual. Tu CLO es responsable de asegurarse de que entiendas el contenido y de la importancia de cumplir con este Manual.

Los CLO recibirán orientación detallada e información adicional para su función y trabajarán junto con el Centro de Control de Enfermedades Infecciosas de Tokio (IDCC) y la Unidad de Apoyo COVID-19 del COI/IPC (ICSU).

Se solicita que el CLO se encuentre en Japón durante toda la duración de la estadía de su delegación.

📌 Apoyo de COVID-19: IDCC e ICSU

- El IDCC está coordinando las operaciones de COVID-19 antes, durante y después de los Juegos, actuando como centro de información. Gestionarán las decisiones en caso de resultados positivos o no concluyentes de las pruebas de COVID-19, tanto para los infectados como para los contactos estrechos confirmados.
- El ICSU está trabajando junto al IDCC, ayudando a Tokio 2020 y a las Organizaciones Responsables (OR) internacionales a operar en el contexto de COVID-19. El ICSU ayudará a Tokio 2020 a apoyar a los CLO y al Grupo de Expertos en Asesoramiento de Resultados (RAEG), y a resolver los asuntos relacionados con el COVID-19 según sea necesario, incluidas las presuntas infracciones del Manual.

Contramedidas deportivas específicas

Encontrarás un resumen de los principios generales que se aplican a las contramedidas deportivas en los Juegos. Las contramedidas específicas de cada deporte se detallarán en la "Guía de los atletas y oficiales de equipo", la "Guía de los líderes de equipo" y la "Guía de los oficiales técnicos".

¿Cuándo se aplican las normas?

Como se indica en cada sección, las normas se aplican en los 14 días antes de viajar, durante el viaje, a lo largo de su estancia en Japón y hasta su regreso a casa, incluyendo el uso de una máscara facial en todo momento, lavarse las manos y usar desinfectante para las manos con regularidad.

Este Manual describe las medidas para la entrada en Japón a partir del 1 de julio. Las personas que entren a Japón con una Tarjeta Pre-Válida (PVC) deberán cumplir con las medidas del Gobierno de Japón que se exijan en ese momento. La PVC es válida como documento de entrada, junto con los demás documentos que se indican en este Manual. Véase "Antes de viajar".

El Manual se aplicará progresivamente a medida que se acerquen los Juegos; detalles de las fechas se le facilitarán a tu CON/CPN.

Las reglas están sujetas a cambio

Este Manual se ha redactado bajo el entendimiento actual del COI, el IPC y Tokio 2020, basándose en las medidas y requisitos actuales en vigor en Japón y en la situación prevista en el momento de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos.

⚠ Es posible que sea necesario introducir cambios en las contramedidas en el futuro, en colaboración con el Gobierno de Japón y el TMG, para garantizar que se tenga plenamente en cuenta cualquier evolución de las condiciones y los reglamentos en Japón.

Las medidas fronterizas pueden reforzarse al entrar en Japón en relación con la manipulación de las variantes de COVID-19 que son motivo de preocupación. El Gobierno de Japón podrá aplicar restricciones adicionales, para los participantes en los Juegos procedentes de países designados. Por favor, trabaja con tu CLO para estar al tanto de la información más reciente.

ANTES DEL VIAJE

Lea el Manual atentamente antes de viajar, asegúrate de que has comprendido el Playbook y la importancia de cumplir plenamente las normas que contiene. Véase "Cumplimiento y sanciones".

Apoyo de tu CLO antes de viajar

- Tu CLO es responsable de garantizar que cumplas con el Playbook
- Te ayudará si tienes problemas para descargar o instalar las aplicaciones requeridas
- Presentará tu Plan de Actividades a Tokio 2020 y te proporcionará el "Compromiso Escrito", de ser necesario
- Te ayudará a preparar una lista de contactos regulares para tu estadía en Japón
- Si das positivo en la prueba de COVID-19 antes de tu partida, informa inmediatamente a tu CLO
- Si tienes alguna pregunta o duda sobre alguna de las medidas, ¡ahora es el momento de preguntar!

Tu viaje no comienza en el aeropuerto. A partir de ahora, asegúrate de dedicar tiempo a leer y comprender a fondo esta versión del Manual. Si tienes alguna duda, ponte en contacto con tu CON/CPN o CLO. Hazlo antes de los Juegos, no lo dejes para última hora.

Las normas relativas a la entrada a Japón se ajustan a los requisitos de las autoridades japonesas. Se aplican desde 14 días antes del viaje y durante toda tu estadía en Japón; es importante adoptar la actitud adecuada en este periodo.

Es posible que se introduzcan nuevos cambios en los procedimientos de entrada a Japón en colaboración con el Gobierno de Japón, en función de la situación más reciente.

- **Deberás contar con un seguro de tratamiento médico y de repatriación (que incluya la cobertura de COVID-19) que cubra todo el periodo de tu estadía en Japón.**

- Para atletas y oficiales de equipo, Tokio 2020 ofrece este seguro, pero únicamente tiene vigencia para el periodo comprendido entre la preapertura y el cierre de la Villa (Villa Olímpica: 7 de julio - 11 de agosto; Villa Paralímpica: 15 de agosto - 8 de septiembre). Tiene en cuenta que este seguro solo cubre los gastos ocasionados en Japón

- Según la práctica habitual de los Juegos, los CONs/CPNs deben contratar su propio seguro para los miembros de sus delegaciones fuera de estas fechas

✚ Introduce la información de tu vuelo en el "Sistema de Información de Llegadas y Salidas" (ADS)

- Si no puedes obtener asientos en los vuelos de preferencia a Japón, envía los detalles del vuelo deseado a través del ADS como una solicitud. Tokio 2020 utilizará esta información para trabajar con el Gobierno de Japón y las aerolíneas para asegurar asientos adicionales cuando sea posible.

- Si hay cambios en alguno de tus vuelos previstos, introduce la información actualizada de tu vuelo en ADS inmediatamente

- **Si vas a asistir a una concentración de entrenamiento previo a los Juegos en Japón (pre-Games Training Camp) o a un programa de intercambio con la ciudad anfitriona después de los Juegos:**

- Lee atentamente el manual de acogida de la ciudad anfitriona, en el que se exponen otras medidas de aplicación local

- Tu CON/CPN debe ratificar su conformidad con estas medidas al menos un mes antes de la salida.

- En principio, tus destinos se limitarán al alojamiento, las instalaciones de entrenamiento y los lugares de intercambio. El transporte público no se puede utilizar a menos que sea la única opción para llegar a ciertos lugares, como las sedes remotas.

- Los CONs/CPNs deben asegurar acuerdos con los propietarios de las instalaciones y el municipio encargado de aceptar a los atletas para realizar una concentración de entrenamiento previo a los Juegos o un programa de intercambio con la ciudad anfitriona

⚠ Se recomienda encarecidamente alojarse en los alojamientos oficiales proporcionados por Tokio 2020

- Las instalaciones de alojamiento autogestionadas tendrán que ser certificadas por Tokio 2020 para garantizar que cumplen con las directrices de alojamiento, que estipulan los requisitos para las contramedidas de COVID-19 y las restricciones de movimiento. Tokio 2020 trabajará con los respectivos municipios y autoridades sanitarias locales para obtener su comprensión y cooperación.

- Confirma con tu CLO que tu alojamiento está aprobado/certificado por Tokio 2020 antes de incluirlo en tu Plan de Actividades

- En principio, los alojamientos privados, las casas particulares y las instalaciones de alojamiento utilizadas por un número muy limitado de participantes no pueden ser reconocidos como instalaciones de alojamiento que cumplan con los requisitos, a menos que sean certificadas por Tokio 2020. Sería difícil evitar por completo el contacto con los residentes de Japón y/o los extranjeros que hayan estado en Japón durante más de 14 días en estas instalaciones

- Si tienes que cambiar el alojamiento que ya has reservado para cumplir con las directrices, Tokio 2020 te encontrará un nuevo alojamiento adecuado

- En principio, el nuevo alojamiento se proporcionará a precios razonables. Todas las partes discutirán de buena fe para encontrar la mejor solución posible desde el punto de vista operativo y financiero

- Las instalaciones de alojamiento serán supervisadas periódicamente para garantizar que los lugares y los huéspedes siguen las directrices de alojamiento y cumplen los requisitos de las contramedidas de COVID-19 y las restricciones de movimiento

- **Controla tu salud diariamente durante los 14 días anteriores a tu llegada a Japón**
 - Tómate la temperatura diariamente
 - Vigila proactivamente tu salud personal para detectar cualquier otro síntoma de COVID-19. [Consulta las directrices de la OMS sobre los síntomas de COVID-19](#)
- **Si experimentas cualquier síntoma de COVID-19 en los 14 días anteriores a tu llegada**
 - No viajes a Japón
 - Consulta a un profesional médico para conocer los pasos a seguir
 - Informa a tu CLO
- **Asegúrate de que tienes una Tarjeta Prevalidada (PVC)**, que será validada para convertirse en tu Tarjeta Olímpica de Identidad y Acreditación (OIAC)/Tarjeta Paralímpica (PIAC)
 - En el caso excepcional de que tu PVC no haya llegado cinco días antes de tu partida, ponte en contacto con el Servicio de Apoyo de PVC de Tokio 2020 a través de tu CLO. El CLO obtendrá una carta de invitación que podrás utilizar para la entrada. Lleva la carta de invitación además de todos los documentos necesarios cuando entres en Japón.

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Crea un Plan de Actividad***
 - Trabaja con tu CLO para ultimar tus planes y posibles destinos
 - Ellos presentarán tu plan a Tokio 2020 para que sea aprobado por las autoridades japonesas
 - Será muy difícil solicitar cambios una vez aprobados, por lo que es importante ser lo más detallista posible al presentarlo
 - Si tu fecha de entrada cambia debido a circunstancias inevitables, como un cambio de vuelo, ponte inmediatamente en contacto con tu CLO para asegurarte de que la información actualizada se refleje en el Plan de Actividades

*Más información sobre la plantilla del Plan de Actividades y los detalles de los plazos para presentar el plan han sido comunicado a tu CON/CPN

Tu Plan de Actividad debe incluir:

- Información personal (nombre, número de registro de acreditación, número de vuelo, fecha de entrada a Japón, aeropuerto de llegada a Japón, país de salida, fecha prevista de salida, sexo, día de nacimiento, nacionalidad, número de pasaporte, CON/CPN, etc)
- Dirección del alojamiento
- Todos los destinos previstos y posibles - restringidos a las sedes oficiales de los Juegos y a otros lugares limitados, según la lista de destinos permitidos
- Si debes utilizar el transporte público (avión y trenes bala): indica fecha, hora y motivo

• **Asegúrate de conocer la información más reciente** sobre las pruebas de COVID-19 y los certificados necesarios por tu compañía aérea, para cualquier país de tránsito y para entrar en Japón. [Consulta los consejos del Gobierno de Japón.](#)

- **Si llegas a Japón a partir del 1 de julio, realiza dos pruebas de COVID-19 en dos días distintos dentro de las 96 horas de la salida de tu vuelo a Japón** (primer vuelo internacional si se trata de una ruta indirecta). Al menos una de las dos pruebas debe realizarse dentro de las 72 horas de la salida del vuelo

- Las pruebas deben utilizar uno de los métodos enumerados en el [“Certificado de prueba de COVID-19”](#) designado por las autoridades japonesas
- Actualmente, los tipos de pruebas aprobadas incluyen una prueba de Amplificación de Ácidos Nucleicos (RT-PCR en tiempo real, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR), Next Generation Sequence y Prueba de Antígeno Cuantitativa* (CLEIA)
- Se proporcionará una lista de proveedores de pruebas aprobados a tu CLO por separado. Si la lista no incluye un proveedor conveniente, tu CLO puede ponerse en contacto con Tokio 2020 para añadir proveedores a la lista

*No es una prueba cualitativa de antígenos

- **Obtiene certificados de resultados negativos de las pruebas de COVID-19.**

Para cumplir con los requisitos del Gobierno de Japón, por favor utiliza su [formato de certificado designado](#), o uno que incluya la información necesaria, como se indica a continuación:

- Fecha de expedición, nombre, número de pasaporte, nacionalidad, fecha de

nacimiento, sexo, tipo de muestra, método de prueba, resultado de la prueba, fecha del resultado de la prueba, fecha y hora de recogida de la muestra y hora, nombre y dirección de la institución médica, firma del médico

✚ Si se utiliza un certificado estándar de un proveedor de pruebas aprobado y algunos de los datos requeridos no están en el certificado, por ejemplo, si no incluye la firma de un médico, puede ser aceptado. Consulta con tu CLO; si es necesario, ellos se pondrán en contacto con la embajada o el consulado de Japón en tu país para confirmar las opciones y si se ha proporcionado suficiente información.

✚ Informa a tu CLO de que tienes los dos certificados negativos de certificados de la prueba de COVID-19

Para qué se necesitan los certificados de pruebas negativas

- Lleva tus dos certificados de pruebas negativas a Japón
- El certificado de una prueba realizada dentro de las 72 horas antes de la salida será necesario en el momento del check-in/embarcar, sin el cual no se te permitirá viajar. También tendrás que mostrarlo al Oficial de Cuarentena y/o en el control de inmigración cuando llegues a Japón.
 - Puede ser una copia impresa o mostrar un PDF del mismo descargado en la OCHA en tu teléfono
- Los certificados también pueden utilizarse durante los Juegos para respaldar las decisiones en caso de que haya casos positivos de COVID-19 y posibles contactos estrechos.

Si una prueba de COVID-19 es positiva:

- Aíslate de conformidad con las normas del lugar donde te encuentres
- Informa a tu CLO, que registrará tus síntomas, resultados de las pruebas y contactos estrechos, notificará a los organizadores y acordará los siguientes pasos
 - **Descarga e instala la aplicación de informes sanitarios Online Check-in (OCHA)**, cuyo lanzamiento está previsto para finales de junio.
- Si llegas a Japón a partir del 1 de julio, introduce toda la información necesaria en OCHA antes de la salida, incluyendo un certificado de una prueba de COVID-19

negativa realizada en las 72 horas anteriores a la salida (solo en PDF)

- Deberás mostrar una pantalla específica de OCHA en el check-in/al embarcar y a las autoridades de cuarentena japonesas a tu llegada. Sin ella, no podrás embarcar o entrar en Japón.

- **Descarga e instala la aplicación móvil de rastreo de Japón (COCOA)**
- **Informa a tu CLO una vez que hayas instalado las aplicaciones e introducido toda la información necesaria.** Si tienes algún problema, pregúntale
 - Si tu teléfono no es compatible con OCHA, ponte inmediatamente en contacto con tu CLO. Tu CLO te enviará el "Compromiso escrito" por separado y se encargará de que alquiles un smartphone en el aeropuerto. Tu CON/CPN recibirá más detalles cuando se confirme. Véase "Aplicaciones para teléfonos móviles".

+ Trae a los Juegos toda la información médica pertinente para ayudar a evaluar posibles casos complejos de COVID-19 si das positivo en las pruebas de detección o sos un contacto estrecho confirmado, como por ejemplo:

- Estado de vacunación (número de dosis, fecha de vacunación y tipo/marca de vacuna)
- Antecedentes de pruebas de COVID-19 (resultado de la prueba, fecha de la prueba y tipo de prueba: PCR/antígeno/otra)
- Presencia de anticuerpos (fecha de la prueba de anticuerpos, resultado, plataforma de prueba para información sobre el objetivo viral, título/resultado cuantitativo, si corresponde)
- Historial médico pertinente, incluido cualquier factor de riesgo conocido de COVID-19 grave ([por ejemplo, la lista de enfermedades no transmisibles de la OMS](#)) que pueda influir en la priorización de la repetición de las pruebas y/o en los requisitos de repetición de las pruebas, si se identifica como un contacto estrecho potencial

- **Si entras a Japón antes del 1 de julio**

- Solo se necesita una prueba realizada dentro de las 72 horas siguientes a la salida
- Tu CLO te entregará el "Compromiso escrito"; tendrás que mostrarlo en la inmigración japonesa.

- El "Compromiso escrito" es un documento exigido por el Gobierno de Japón. Firmado por Tokio 2020, en el que se declara que se responsabiliza de tu visita y que se asegurarán de que cumplas con las reglas del Manual. Tu firma no es necesaria en este document

- Completa el ["Cuestionario web"](#) de las autoridades japonesas

- Los detalles requeridos incluyen el alojamiento en Japón, información de contacto y resultados del monitoreo de la salud durante los 14 días anteriores a la salida
- Cuando envíes el formulario, se te entregará un código QR. Haz una captura de pantalla o imprimilo para mostrarlo en la oficina de inmigración japonesa.
- Tener en cuenta que la OCHA sustituirá el "Compromiso escrito y el "Cuestionario web" una vez que estén disponibles

RELACIONES SOCIALES

- **Evita al máximo el contacto físico con otras personas** durante los 14 días anteriores a tu viaje a Japón
- **Elabora una lista de todas las personas con las que prevés tener contacto estrecho** durante tu estancia en Japón (formato a acordar con tu CLO), por ejemplo, tu compañero de habitación, entrenador, fisioterapeuta y miembros inmediatos de tu equipo
 - Comparte la lista con tu CLO, que la utilizará para ayudar a la localización de contactos si es necesario

PIENSA EN LA HIGIENE

- **Mantén una buena higiene** – lo que incluye lavarte las manos frecuentemente o usar geles desinfectantes y usar una máscara facial en todo momento
- **Asegúrate de que dispones de suficientes máscaras para toda tu estancia en Japón.** Esto es responsabilidad de tu CON/CPN. Por favor, consulta con tu CLO para asegurarte de que tengas acceso a ellas durante los Juegos
 - Sigue las recomendaciones de la OMS sobre el uso de máscaras
 - Se recomienda utilizar máscaras que no sean de tela siempre que sea posible. Si prevés usar máscaras de tela, asegúrate de que puedan lavarse a altas temperaturas con regularidad y de que cuenten con dos capas, e idealmente tres capas:
 - Capa interior de material absorbente, como el algodón
 - Capa intermedia de material no tejido, como el polipropileno
 - Capa exterior de material no absorbente, como poliéster o mezcla de poliéster
 - Consulta las recomendaciones del fabricante y la certificación sanitaria del

producto

Nota: Deberás cambiar las máscaras en cuanto se humedezcan y lavarlas una vez al día. Es posible que tengas que utilizar más máscaras de lo habitual, ya que el clima es cálido y húmedo

- No te olvides de las normas de las “Identificaciones autorizadas” relativas a las máscaras. [Consulta las recomendaciones de la OMS sobre el uso de máscaras](#)

LLEGADA A JAPÓN

A tu llegada, deberás observar las instrucciones de las autoridades japonesas y los siguientes protocolos en el aeropuerto y para tu viaje posterior.

Durante toda tu estancia en Japón, debes respetar las normas de distanciamiento físico y de higiene.

Es posible que se introduzcan nuevos cambios en los procedimientos de entrada a Japón en colaboración con el Gobierno de Japón, en función de la situación más reciente.

- **Apoyo de tu CLO al entrar en Japón**

- Si das positivo en la prueba de COVID-19 a tu llegada o experimentas algún síntoma, informa inmediatamente a tu CLO por teléfono

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

Al llegar al aeropuerto*

- **Activa las aplicaciones COCOA y OCHA** y enciende el Bluetooth; prepara una pantalla específica de OCHA para presentar al Oficial de Cuarentena

- Activa los servicios de información de localización y el historial de localización en tu teléfono móvil, que pueden ser necesarios para el seguimiento de los contactos o seguimiento de actividades. Las autoridades japonesas comprobarán que hayas descargado las aplicaciones, mostrando una pantalla específica y que las funciones de seguimiento de la ubicación estén activadas durante tu proceso de llegada. Para más detalles, véase “Aplicaciones móviles”.

- **Mostrar al Oficial de Cuarentena una pantalla específica de OCHA en tu teléfono**
- Tener en cuenta que solo haber descargado OCHA no es suficiente

⚠ Realiza una prueba cuantitativa de antígeno de saliva de COVID-19 a tu llegada

- Tus resultados se procesarán mientras pasas por inmigración y recoges tu equipaje
 - No comas, bebas, fumes, te cepilles los dientes ni utilices enjuague bucal en los 30 minutos siguientes a tu llegada y a tu prueba, para evitar inexactitudes en los resultados

- **Está preparado para mostrar:**

- Tu PVC (OIAC/PIAC), junto con tu pasaporte u otro certificado de viaje asociado a tu PVC

- Los resultados negativos de la prueba de COVID-19 realizada en las 72 horas anteriores a la salida (en forma impresa o a través de la OCHA); sin esto no se te permitirá entrar a Japón

- **Si llegas antes del 1 de julio:**

- “Compromiso por escrito” de Tokio 2020 (copia impresa). Sin ella, deberás estar en cuarentena durante 14 días
 - Código QR del "Cuestionario Web" (copia impresa o captura de pantalla)

- **Si llegas a partir del 1 de julio:**

- Pantalla específica de la OCHA
 - Cualquier documento adicional rellenado en el avión y/o en el aeropuerto

- **Espera en el aeropuerto los resultados de la prueba**

- **Si los resultados son negativos**, ir directamente a tu transporte como se te ha indicado

- **Si los resultados de las pruebas son positivos**, te llevarán en transporte especial a la Clínica COVID-19 en la Villa Olímpica y Paralímpica para una prueba de confirmación prueba de PCR nasofaríngea

- **Si los resultados de la prueba PCR se confirman como positivos** deberás aislarse o recibir tratamiento médico en hospital, de acuerdo con las instrucciones de las autoridades sanitarias japonesas.

- Informa inmediatamente a tu CLO por teléfono; que consultará con Tokio 2020, o con autoridades de la ciudad anfitriona si te encuentras en un campo de entrenamiento previo a los Juegos

Para obtener más información sobre el aislamiento, véase "En los Juegos. Prueba, rastreo y aislamiento".

*Tener en cuenta que la secuencia en el aeropuerto puede cambiar durante los periodos de máxima afluencia

- **Si presentas algún síntoma de COVID-19**
 - Avisa inmediatamente a tu CLO, que contactará a Tokio 2020 o a las autoridades de la ciudad anfitriona del campo de entrenamiento. [Véanse las directrices de la OMS sobre síntomas de COVID-19](#)

- **Cuarentena a tu llegada y durante los tres primeros días**

Deberás hacer la cuarentena en tu alojamiento a tu llegada (el día de llegada se considera el día 0) y durante los tres días siguientes

Sin embargo, como atletas y oficiales, tendrán permiso para realizar sus actividades relacionadas con los Juegos durante estos tres días, si:

- das negativo en las pruebas de COVID-19 todos los días; y
- operas bajo un nivel superior de supervisión por parte de Tokio 2020, que puede implicar el uso de datos del GPS (sujeto a su consentimiento) o la supervisión directa cuando sea necesario, para confirmar sus movimientos

La otra opción es permanecer en cuarentena en tu alojamiento a tu llegada y durante los siguientes 14 días.

- **Si asistes a un campus de entrenamiento previo a los Juegos (Pre-Games Training Camp)**, se espera que las pruebas realizadas por las ciudades anfitrionas sean diarias. Se te hará una prueba de COVID-19 a tu llegada a la Villa Olímpica y Paralímpica. Las mismas normas se aplican a las Villas Satélites y a otros alojamientos de los atletas

RELACIONES SOCIALES

- **Sigue las instrucciones de Tokio 2020 y de tu CON/CPN** y no te demores más de lo necesario en el aeropuerto
 - No te detengas a visitar tiendas o servicios, salvo el mostrador de validación de acreditaciones
 - Para reducir el contacto con los demás, usa las filas especiales para

participantes de los Juegos que encontrarás en los aeropuertos oficiales

- **Cuando llegues a la Villa Olímpica y Paralímpica** (o a la Villa Satélite u otro alojamiento para atletas)
 - Sigue las orientaciones de tu CON/CPN durante toda tu estancia
 - Las "Directrices sobre el período de estancia en la Villa Olímpica" y/o las "Directrices sobre el período de estancia en la Villa Paralímpica" están disponibles para los CONs/CPNs en Tokio 2020 Connect
- **Utiliza únicamente los vehículos de los Juegos;** no uses el transporte público a menos que sea la única manera de llegar a las sedes remotas de los Juegos. Para más información, véase "En los Juegos - Cómo desplazarse"
- Pasa tiempo solo con las personas identificadas en la lista de contactos habituales que proporcionaste a tu CLO

CONSIDERACIONES PARALÍMPICAS

- Si utilizas una silla de ruedas u otro dispositivo de movilidad que pueda ser manipulado por otra persona en determinadas circunstancias (por ejemplo, por el personal de la aerolínea), limpia las zonas que han sido manipuladas con toallitas desinfectantes

RESIDENTES EN JAPÓN

- **Antes de los Juegos**
 - Para los que viven en Japón*, sigan las contramedidas ya establecidas
 - 14 días antes de tu llegada a la Villa Olímpica y Paralímpica** o de tu participación en los eventos de los Juegos, incluidos los entrenamientos oficiales, se aplicarán contramedidas adicionales
 - Descarga la aplicación COCOA y la OCHA. El lanzamiento de la aplicación OCHA está previsto para finales de junio. Véase "Aplicaciones móviles"
 - Vigila tu salud. Los protocolos de control sanitario para los residentes en Japón se proporcionarán por separado
 - Reduce al mínimo tu contacto físico con otras personas

- Respeta las contramedidas en el transporte público
- Haz una prueba de COVID-19 72 horas antes de llegar a la Villa Olímpica y Paralímpica o de participar en los eventos de los Juegos, incluidos los entrenamientos oficiales

*Esto también se aplica a los participantes de los Juegos con una función previa a los mismos que hayan estado en Japón durante más de 14 días

** "Directrices sobre el período de estancia en la Villa Olímpica" y "Directrices sobre el período de estancia en la Villa Paralímpica" están disponibles para tu CON/CPN para más información

- **Durante los Juegos**

Sigue las normas que se describen en "En los Juegos"

EN LOS JUEGOS

El distanciamiento físico y las buenas medidas de higiene deben seguirse durante toda tu estancia en Japón, por tu propia salud y seguridad y por la de todos los participantes de los Juegos y el pueblo de Japón. Estas medidas se exponen a continuación y Tokio 2020 será quien las supervisará para garantizar su cumplimiento.

- **Apoyo de tu CLO en los Juegos**
 - Tu CLO puede ayudarte a subir los resultados del control diario de tu salud
 - Tu CLO te ayudará a asegurarte de que sigues los procedimientos correctos para las pruebas diarias. Te informará si los resultados de una prueba de detección no son claros o son positivos
 - Si das positivo durante los Juegos por COVID-19 o experimentas algún síntoma, informa inmediatamente a tu CLO, que te guiará por los siguientes pasos
 - Si no tienes clara alguna de las normas, pregunta a tu CLO

Para permitir el distanciamiento físico, se ha reducido el número total de acreditaciones, se han adaptado los planes operativos de las sedes y se ha restringido el acceso a las mismas a lo estrictamente necesario por razones operativas.

De acuerdo con los requisitos de las autoridades japonesas, sos responsable de controlar e informar proactivamente tu salud personal todos los días a través de la aplicación OCHA. La información sobre el control de la salud para los residentes en Japón se proporcionará por separado.

El exhaustivo régimen de pruebas de detección establecido se basa en la ciencia y en el asesoramiento de expertos. Las pruebas serán una parte crucial para minimizar la transmisión: se utilizarán para las pruebas de detección generales y para aquellos identificados como contacto estrecho de un caso positivo; así como se utilizarán para el diagnóstico de aquellos que experimenten síntomas de COVID-19.

Es posible que se realicen más cambios en colaboración con el Gobierno de Japón y el TMG, en función de la situación más reciente.

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Controla proactivamente tu salud a diario** (por ejemplo, fiebre o cualquier otro síntoma de COVID-19) e indica los resultados en la aplicación OCHA. Para más información, consulte “Aplicaciones móviles”

✚ No es necesario comprobar la temperatura antes de entrar en una sede de los Juegos, ya que se controlará tu salud y, en principio, te harás la prueba de COVID-19 diariamente

- **Prepárate para que se controle tu temperatura cada vez que entres a la Villa Olímpica y Paralímpica**
 - Si registras una temperatura de 37,5°C o superior, después de un periodo de enfriamiento se comprobará una segunda vez para confirmarlo
 - Si vuelves a registrar una temperatura de 37,5°C o superior, tendrás que ir a la Clínica de COVID de la Villa para una consulta e informar a tu CLO
 - El control de la temperatura también se realizará antes de entrar en las Villas satélites y en el alojamiento de ciclismo
- **Pruebas de detección**
 - Además de las pruebas realizadas antes de la salida y llegada a Japón, te harán pruebas diarias para minimizar el riesgo de casos positivos no detectados que puedan transmitir el virus
 - Tu CLO te proporcionará información detallada sobre las pruebas de

detección, incluyendo la hora y el lugar para proporcionar y enviar tus muestras. Es importante que entiendas esta información y que cumplas con los tiempos requeridos

- Los atletas y los oficiales de equipo (que acompañan a los atletas) que se hospeden en alojamientos privados deberán seguir el mismo procedimiento que los que se alojan en la Villa
- Si asistes a un campo de entrenamiento previo a los Juegos en Japón o a un programa de intercambio en la ciudad anfitriona antes de los Juegos, en principio también se te harán pruebas todos los días

+ Recogida de la muestra de saliva

- Tu CLO te entregará recipientes de saliva que tienen un código de barras asignado para identificar las muestras como tuyas

- A la hora designada, proporciona tu muestra de saliva bajo la supervisión de tu CLO, el Asistente del CLO o uno de sus compañeros

- No comas, bebas, fumes, te cepilles los dientes o utilices enjuague bucal dentro de los 30 minutos siguientes a la entrega de la muestra de saliva

- Tu CLO entregará tu muestra en un lugar y hora acordados con Tokio 2020 (09:00 o 18:00)

- Los lugares de recogida de muestras para los CLO se establecerán en la Villa Olímpica y Paralímpica, Villas Satélites, otros alojamientos seleccionados gestionados por Tokio 2020 y en las sedes de competencia seleccionadas (la lista será proporcionada por Tokio 2020)

- Las muestras se trasladarán a un laboratorio para analizar. La prueba inicial será el antígeno de saliva cuantitativo. Si los resultados de la primera prueba son poco claros o positivos, se realizará una prueba de PCR en saliva a partir de la misma muestra de saliva

+ Obtención de los resultados

- Se te dará un plazo para que se procesen los resultados de la prueba, que dependerá de la hora del día en que te realices la prueba

- Se prevé que el tiempo de procesamiento sea de 12 horas y el resultado se conocerá a una hora determinada (06:00 y 21:00)

- Si no recibes una notificación de tu CLO a la hora designada, tu resultado fue

negativo

- Si los resultados de la prueba PCR en saliva tampoco son claros o positivos, tu CLO recibirá una notificación y te informará

- Si sos informado por tu CLO, debes ir inmediatamente a la Clínica de COVID-19 en la Villa, manteniendo distancia física de los demás, para realizar una nueva prueba de PCR nasofaríngea. Espera allí el resultado (de tres a cinco horas)

- **Grupo de Expertos en Asesoramiento de Resultados**

- El Grupo de Expertos en Asesoramiento de Resultados (RAEG) está desarrollando los protocolos para interpretar los resultados de las pruebas de detección
- Se puede recurrir a este grupo para el análisis de casos complejos
- El RAEG también puede proporcionar asesoramiento experto para apoyar al IDCC
- El RAEG hará aportes en casos complejos, incluyendo la gestión de contactos estrechos

- **Si presentas síntomas de COVID-19 durante tu estancia**

- Contacta a tu CLO inmediatamente para recibir más instrucciones. [Véase la guía de síntomas de la OMS](#)
- Te llevarán a un centro de atención médica designado y te harán la prueba de COVID-19. Espera los resultados en el área designada
- Si te encuentras en una sede de los Juegos, dirígete inmediatamente al puesto médico de la sede para someterte a un examen médico. Habrá un espacio de aislamiento situado cerca de la estación médica donde se te aislará temporalmente. Si es necesario, te trasladarán a un hospital designado por los Juegos

- **Si tienes un resultado positivo confirmado de COVID-19 durante los Juegos**

- Inicia inmediatamente el aislamiento e informa a tu CLO
- Se te pedirá que sigas aislado o que seas hospitalizado. No se te permitirá competir/continuar con tu función

✚ En principio, deberás alojarte en un centro de aislamiento. Será un hotel de negocios general. Se organizará un vehículo específico para llevarte allí

- Se dispondrá de una solución para las personas con requisitos de accesibilidad

- Habrá personal en el centro durante todo el día que vigilará tu salud.

Consulta con ellos si tienes alguna preocupación

- Se ofrecerán comidas tres veces al día
- Habrá WiFi gratuito y podrás mantenerte en contacto con tu CLO y tu equipo.
- Tu equipo podrá llevarte cosas. Sin embargo, están prohibidos los alimentos crudos, el alcohol, los cigarrillos y objetos peligrosos, etc. Fumar y el consumo de alcohol durante el periodo de recuperación están estrictamente prohibidos.
- No se te permitirá salir del hotel
- El lugar y la duración de tu periodo de aislamiento serán determinados por las autoridades sanitarias japonesas, en función de la gravedad y los síntomas de tu infección
- Se te dará el alta de acuerdo con las directrices de alta en Japón

• Respuesta del CLO

- Tu CLO y Tokio 2020 trabajarán con vos para confirmar tus actividades y los lugares que has visitado, desde los dos días anteriores a la aparición de los síntomas hasta el momento en que se te realizaron las pruebas y comenzó el aislamiento. Ellos te ayudarán a identificar los contactos estrechos en ese período
- Consultarán con las autoridades sanitarias japonesas (incluidas las autoridades sanitarias de los municipios locales) y con Tokio 2020 para determinar otras medidas, como la desinfección de zonas específicas

• Si sos contacto estrecho de una persona con un test positivo confirmado

- Los contactos estrechos son aquellos que tienen un contacto prolongado (durante 15 minutos o más) con una persona que tiene un test de COVID-19 confirmado como positivo, a menos de un metro, sin llevar una máscara facial, desde los dos días anteriores a la aparición de los síntomas de la persona hasta el momento en que se sometió a la prueba y comenzó a aislarse. Esto es especialmente aplicable cuando dicho contacto se produce en espacios cerrados, como habitaciones de hotel o vehículos
- Los casos de contacto estrecho serán confirmados por las autoridades sanitarias japonesas basándose en la información proporcionada por vos, tu organización y Tokio 2020
- La decisión sobre las medidas aplicables se tomará caso por caso y tendrá en

cuenta la probabilidad de que usted propague el virus.

Para poder competir y/o continuar con tu función, necesitarás:

-Un resultado negativo de la prueba de PCR nasofaríngea diaria, durante un periodo que decidirá la RAEG

- Una evaluación positiva de tu situación médica por parte de la RAEG, que puede tener en cuenta el historial médico, confirmada por las autoridades sanitarias japonesas

- Acuerdo de tu FI

- Si se te autoriza a competir, se pueden requerir contramedidas reforzadas, como minimizar aún más el contacto con otras personas, trasladarse a una habitación privada, comer solo, utilizar vehículos exclusivos o separarse durante el entrenamiento y en las sedes de competencia

RELACIONES SOCIALES

- **Limita al máximo el contacto con otras personas**

- Pasa tiempo solo con las personas identificadas en la lista de contactos habituales que le diste a tu CLO. Actualiza la lista si es necesario

- **Mantén una distancia de dos metros de los demás**

- Puede haber momentos en los que la distancia entre los atletas y los demás sea inferior a dos metros, por ejemplo en el terreno de juego y en zonas de preparación. Tokio 2020, el COI/IPC y las FIs aplicarán las contramedidas necesarias

- **Mantén al mínimo las interacciones físicas con los demás.**

- Evita formas de contacto innecesarias, como abrazos, chocar los cinco o estrechar la mano

- **Evita los espacios cerrados y las multitudes siempre que sea posible**

- Evita permanecer un tiempo innecesariamente largo en un espacio. No hables en áreas restringidas como los ascensores

- **Come a dos metros de distancia de los demás**, a menos que se te indique lo contrario, o come solo, reduciendo al mínimo los contactos. Véase "Comer en la Villa Olímpica y Paralímpica"

- **El acceso a la Villa Olímpica y Paralímpica** está restringido de la siguiente manera:

- Los miembros de la delegación del CON/CPN se les permitirá el acceso, dependiendo de los privilegios de acreditación
- Solo se permitirá el acceso a aquellas personas por razones operativas, de acuerdo con Tokio 2020 y el COI/IPC
- Los procedimientos antidopaje funcionarán de acuerdo con las normas internacionales, las medidas de salud y seguridad, y las directrices de la AMA, bajo la gestión de la Agencia Internacional de Pruebas para los Juegos Olímpicos y el IPC para los Juegos Paralímpicos

- **Dónde puedes ir, qué puedes hacer**

- No tendrás acceso a las zonas de espectadores de las sedes. Se permite sentarse en las zonas acreditadas, como los asientos para atletas de la misma disciplina
 - En los asientos para atletas de la misma disciplina, usa una máscara y evita gritar y cantar. Encuentra otras maneras de alentar o celebrar durante la competencia, como por ejemplo, aplaudir.

- **Sigue únicamente las actividades que hayas indicado en tu Plan de Actividades**

- Solo debes salir de tu alojamiento para ir a las sedes oficiales de los Juegos y a otros lugares limitados, tal y como describiste en tu Plan de Actividades y como se define en la lista de destinos permitidos. Los destinos permitidos son aquellos que son críticos para los Juegos y que contarán con contramedidas COVID-19
- Minimiza el contacto (a menos de un metro*) con los participantes de los Juegos que lleven más de 14 días en Japón, y con los residentes en Japón
- Usa una máscara facial en todo momento
- No debes utilizar el transporte público
- No debes visitar zonas turísticas, tiendas, restaurantes o bares, gimnasios, etc.

* Dos metros para atletas

- **Cómo desplazarse**
- **No debes utilizar el transporte público.** Si tu acreditación te da acceso a vehículos dedicados de los Juegos (servicio TA), utilízalos cuando te desplaces a destinos permitidos

- + Si no tienes acceso a los vehículos exclusivos de los Juegos o si alguno de tus destinos permitidos no se puede acceder con los vehículos de los Juegos, utiliza el servicio charter de taxi (TCT)
 - El servicio TCT está disponible del 17 de junio al 8 de septiembre
 - Tokio 2020, hasta cierto límite, se hará cargo de los los costos de los viajes realizados a partir del 9 de julio (cuando de otro modo, el transporte público sería gratuito) proporcionando vouchers de viaje
 - Las reservas se realizan a través del centro de llamadas del TCT
 - Los viajes solo se permitirán entre los lugares que figuran en la lista de destinos permitidos.
 - Para más información, consulte la Guía del usuario del Sistema TCT
 - Todos los vehículos dedicados de los Juegos funcionarán siguiendo los protocolos oficiales de higiene japoneses. Tendrán:
 - Uso obligatorio de máscara facial, desinfección exhaustiva de manos y abstención de conversación.
 - Medidas para permitir el mayor distanciamiento físico como sea posible entre los pasajeros, dependiendo del vehículo
 - Un separador entre el asiento del conductor y los asientos de los pasajeros
 - Ventilación constante, mediante aire acondicionado
 - Si tienes que viajar en avión o tren bala a una sede en una ciudad remota, puedes hacerlo de forma limitada por razones operativas. Tokio 2020 proporcionará información sobre los vuelos y trenes bala disponibles
 - Tokio 2020 gestionará las reservas en colaboración con los respectivos operadores para garantizar que haya un espacio adecuado entre usted y otros pasajeros. Es posible que tengas que realizar una prueba de COVID-19 el día anterior o el día del embarque

+ **Los vehículos propios deben cumplir con las las contramedidas pertinentes de COVID-19 en todo momento**

- Puedes viajar utilizando un vehículo propio estrictamente bajo las siguientes condiciones:
 - Los procedimientos de alquiler de vehículos deben ser realizados por un participante que haya estado en Japón durante al menos 15 días o un residente japonés, con el fin de evitar el contacto estrecho con residentes japoneses
 - Seguir las mismas contramedidas que los vehículos de los Juegos proporcionados

por Tokio 2020

- El responsable del departamento correspondiente de Tokio 2020 te acompañará dentro del vehículo o seguirá el vehículo

- Si esto no es posible, Tokio 2020 exige un compromiso por escrito de las partes interesadas y podrá realizar un seguimiento de los interesados mediante GPS (sujeto al consentimiento). Se publicará una guía más detallada publicada antes del 21 de junio a tu CON/CPN

- Después de los primeros 14 días, se permitirá el uso de vehículos propios sin tener que aplicar ninguna medidas adicionales

- **Lugares para comer**

- Si te alojas en la Villa, come allí, en las sedes de los Juegos o en otros destinos permitidos
- Deberá respetarse la distancia física y las medidas sanitarias en todos los comedores de las Villas y sedes. Véase "Comer en la Villa Olímpica y Paralímpica"
- **Si te alojas fuera de la Villa Olímpica y Paralímpica**, teniendo en cuenta el mayor riesgo de infección al comer con otras personas, debes comer solo o evitar hacerlo especialmente con los participantes de los Juegos que lleven más de 14 días en Japón, y con residentes en Japón

- Solo debes comer en uno de los siguientes lugares, en los que se aplican las contramedidas de COVID-19:

- Instalaciones de catering en las sedes de los Juegos (como opción preferida)
- El restaurante de tu alojamiento
- Tu habitación, utilizando el servicio de habitaciones o la entrega de alimentos
- Tokio 2020 exigirá a los hoteles que ofrezcan un mejor servicio de habitaciones y opciones de comida para llevar

- Es posible que se apliquen normas adicionales a su deporte/función y en determinados lugares. Ver 'Contramedidas deportivas'

- **Se aplicarán normas adicionales para las Ceremonias de Apertura y Clausura.** Éstas serán desarrolladas por Tokio 2020 y el COI/IPC

- Las Ceremonias de Victoria con la presentación de las medallas tendrán lugar en las sedes de competencia. Los atletas y presentadores deberán llevar una máscara.

Otras informaciones específicas se comunicarán más cerca de los Juegos.

PIENSA EN LA HIGIENE

- **Usa una máscara facial en todo momento**, excepto cuando entrenes, compitas, comas, bebas, duermas o durante las entrevistas
- Durante el entrenamiento físico en la Villa Olímpica y Paralímpica, por ejemplo en el gimnasio, deberás llevar una máscara facial
- **Si sientes la necesidad de evitar el riesgo de insolación**, podrás quitarte la máscara cuando estés al aire libre y puedas mantenerte a dos metros de distancia de los demás. [Consulta las orientaciones de la OMS sobre el uso de máscara](#)
- Lávate las manos antes de ponerte y después de quitarte la máscara y evita tocarte los ojos, la nariz y la boca. Si es posible, lávate las manos con agua caliente y jabón durante al menos 30 segundos. De lo contrario, utiliza un desinfectante de manos
- Cambia las máscaras en cuanto se humedezcan y lávalas a diario
- Un protector facial no es una alternativa aceptable a la máscara. Solo debe utilizarse para prevenir la infección de la zona de los ojos. Si tienes alguna duda sobre el requisito de la máscara debido a una condición médica, ponte en contacto con tu CLO. Véase "Consideraciones paralímpicas", para otras excepciones al uso de la máscara
- Lávate las manos con regularidad durante al menos 30 segundos, idealmente utilizando jabón y agua tibia. De lo contrario, utiliza un desinfectante de manos.
- Evita gritar, animar y cantar: busca otras formas de mostrar tu apoyo o celebrar durante la competencia, como aplaudir.
- Ventila las habitaciones con regularidad siempre que sea posible, al menos cada 30 minutos y durante varios minutos cada vez.
- Evita compartir objetos siempre que sea posible. Desinfecta siempre los objetos que hayan sido utilizados previamente por otra persona
- Desinfecta tu mesa después de comer
- Respeta las normas expuestas en las sedes y alojamientos, donde se aplicarán protocolos de limpieza y medidas higiénicas reforzadas

CONSIDERACIONES PARALÍMPICAS

- La restricción de mantener al menos dos metros de distancia de los demás no se aplicará en el caso de las personas que necesiten apoyo adicional, las cuales pueden recibir ayuda de otro miembro de su entorno cercano
- Cuando se preste asistencia a otras personas, será obligatorio usar una máscara en todo momento
- Una vez prestada la ayuda, desinfectate las manos y vuelve a mantener una distancia física de al menos dos metros con los demás
- Siempre que sea posible, reduce el contacto físico al mínimo

- Puedes quitarte temporalmente la máscara si estás hablando o prestando asistencia a alguien que depende de la lectura de los labios, del sonido claro o de las expresiones faciales para comunicarse. Mantente a una distancia mínima de dos metros y vuelve a colocarte la máscara lo antes posible

- Si utilizas una silla de ruedas u otro dispositivo de movilidad que pueda ser manipulado por otra persona en determinadas circunstancias (por ejemplo, por conductores), desinfecta las zonas que hayan sido manipuladas

- En breve se confirmarán las instalaciones de aislamiento para los deportistas y oficiales de equipo que den positivo en la prueba de COVID-19 pero que sean asintomáticos (es decir, que no requieran hospitalización inmediata). Se están estudiando los requisitos de accesibilidad, así como el acceso de los deportistas y oficiales de equipo que necesitan apoyo adicional

- En algunos deportes (como el Para ciclismo y el fútbol 5), será fundamental que los guías y entrenadores griten para comunicarse con los atletas con discapacidad visual durante la competencia. En esas circunstancias específicas, se permitirá gritar, llevando una máscara y respetando la distancia física

SALIDA DE JAPÓN

Se ha reducido la duración de tu estancia en Japón para minimizar el riesgo de infección y garantizar unos Juegos seguros y exitosos.

Debes continuar cumpliendo con el Manual y con cualquier instrucción o requisito de las autoridades japonesas - incluyendo las normas de higiene y distanciamiento - durante tu salida y hasta que llegues a tu destino.

- **Apoyo de tu CLO al salir de Japón**

- Tu CLO puede ayudarte a confirmar cualquier requisito de COVID-19 para el viaje internacional o la entrada en tu país de destino

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- Sigue las instrucciones de tu CON/CPN respecto a tu salida de la Villa Olímpica y Paralímpica. Los atletas y los oficiales de equipos específicos de cada deporte deben salir como máximo 48 horas después de la finalización de su competición o cuando sean eliminados (lo que ocurra antes). Para más detalles, consulta las "Directrices sobre el período de estancia en la Villa Olímpica" y las "Directrices sobre el período de estancia en la Villa Paralímpica"
 - Si asistes a un programa de intercambio con la ciudad anfitriona después de los Juegos, sigue las instrucciones de las autoridades competentes
 - Infórmate sobre los requisitos de entrada vigentes en tu país de origen y en aquellos países por los que transites
- A finales de junio se informará sobre cómo obtener un certificado de prueba si es necesario para viajar al extranjero o entrar en tu destino
- Dirígete al aeropuerto en los vehículos de los Juegos
 - Cuando llegues a tu destino, sigue la normativa local COVID-19 incluyendo cualquier necesidad de cuarentena a tu llegada
 - Continúa vigilando tu salud y comprobando tu temperatura durante los 14 días siguientes a la salida de Japón (o, para los residentes en Japón, a la finalización de su función en los Juegos). Si tienes algún síntoma de COVID-19, informa a tu CLO

CONSIDERACIONES PARALÍMPICAS

- Todo participante de los Juegos que permanezca en Tokio y Japón después de la clausura de los Juegos Olímpicos para participar en los Juegos Paralímpicos deberá seguir cumpliendo las normas y comportamientos indicados en este Playbook
- No estás obligado a salir de Japón y volver a entrar al país para los Juegos Paralímpicos, pero se te permite hacerlo.

MÁS INFORMACIÓN

ANTES DE VIAJAR



Este es Juan, un jugador de baloncesto español. Va a viajar a Japón el 19 de julio por la tarde, para tener unos días de adaptación.



Tiene que hacerse dos pruebas de COVID-19 en dos días distintos dentro de las 96 horas siguientes a su partida. Ha sido muy cuidadoso con las personas con las que ha estado y está controlando su salud a diario durante los 14 días anteriores a su vuelo. Confía en que no habrá nada de qué preocuparse.



Son las 17:00 del 15 de julio y Juan va a hacerse una prueba de COVID-19 en un proveedor autorizado cerca de su casa. Comprueba con el proveedor que el certificado de la prueba tendrá toda la información necesaria y llegará a tiempo.



Son las 10:00 del 17 de julio. El resultado de la prueba fue negativo* ayer, lo que es una gran noticia. Ahora va a hacerse otra prueba, así que tendrá dos certificados de prueba válidos antes de viajar el 19 de julio.



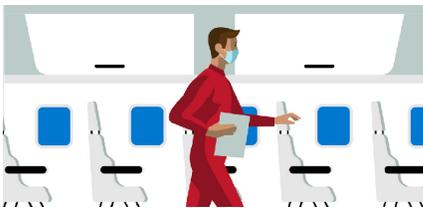
Son las 9:00 del 19 de julio. Las dos pruebas de Juan han sido negativas. Tiene los certificados y se prepara para su vuelo de esta tarde. Está cargando su teléfono, instalando las aplicaciones necesarias (OCHA y COCOA) y poniendo en su equipaje de mano todos los documentos necesarios para llegar a Japón. Ha subido un certificado en PDF de la prueba negativa tomada dentro de las 72 horas de su salida en la OCHA.

*Si tu prueba es positiva, comienza el autoaislamiento de acuerdo con las normas locales y ponte en contacto con tu CLO inmediatamente para discutir los próximos pasos.

ENTRADA A JAPÓN*



Son las 10:00 del 20 de julio. Juan acaba de llegar al aeropuerto de Haneda en Tokio y está a punto de desembarcar del avión. Tiene toda su documentación y su teléfono móvil prendido y listo para mostrarlo a las autoridades japonesas.



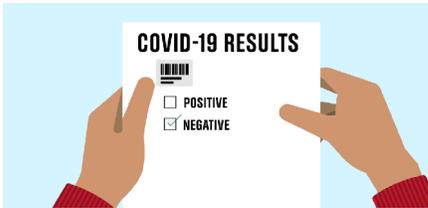
Tiene que mostrar su documentación de COVID-19, incluidos los resultados negativos de las pruebas y otros documentos necesarios - al Oficial de Cuarentena en cuanto baje del avión y vaya a hacerse la prueba de COVID-19.



Juan se somete a la prueba de COVID-19 en el aeropuerto. Sus resultados serán procesados mientras pasa por migraciones y recoge sus maletas y su equipo deportivo.



Valida su PVC y va a mostrar sus documentos necesarios en migraciones. Luego recogerá sus maletas y equipo deportivo y espera en el aeropuerto los resultados de sus pruebas.

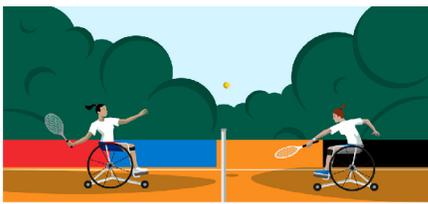


A Juan le acaban de notificar que su prueba ha sido negativa. El Oficial de Cuarentena confirma todos los documentos necesarios. Ahora puede ir hacia la Villa Olímpica.



Juan se dirige a uno de los autobuses TA (donde se respetará el distanciamiento físico) para ir a la Villa Olímpica, listo para que comiencen sus Juegos.

PRUEBAS DE DETECCIÓN



Lauren es una tenista en silla de ruedas que se aloja en la Villa Paralímpica.



Son las 09:15 del 29 de agosto. Lauren tuvo un entrenamiento temprano esta mañana y ahora está en camino a su habitación donde proporcionará su muestra diaria de saliva en un recipiente que le proporcionó su CLO.



Lauren está proporcionando una muestra de saliva que se utilizará para una prueba cuantitativa de antígeno salival. Como necesita ser supervisada, le ha pedido a su asistente de CLO que esté con ella. El recipiente de saliva tiene un código de barras para identificar la muestra como suya. Su CLO le ha recordado que no debe comer, beber, fumar, cepillarse los dientes o usar enjuague bucal en los 30 minutos anteriores a la prueba, para evitar imprecisiones en los resultados.

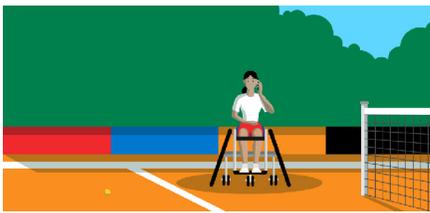


Lauren presenta su muestra a su CLO. Su CLO presentará su muestra en el lugar y la hora acordados con Tokio 2020.



Lauren solo será notificada por su CLO si el resultado de su prueba es positivo o incierto: lo sabrá en las 12 horas siguientes a la entrega de la muestra por parte de su CLO. Si este es el caso, se le pedirá que haga una prueba de PCR nasofaríngea confirmatoria. Seguirá con su planificado para el día, pero estará atenta a su teléfono por si acaso.

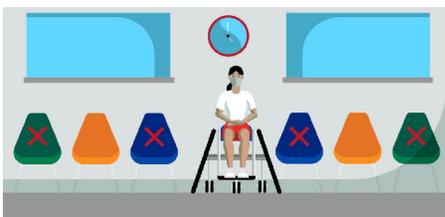
RESULTADO POSITIVO



Esa misma tarde, Lauren está practicando en la cancha. Ha recibido una llamada de su CLO que su prueba de detección regular ha llegado positivo. Trabaja con su CLO para confirmar los lugares visitados en los últimos dos días e identificar posibles contactos estrechos.



Va directamente a la Clínica COVID-19 en la Villa Paralímpica para una prueba PCR confirmatoria. Ha hablado con su CLO y han organizado un transporte especial para llevarla con seguridad a la clínica.



Lauren acaba de someterse a la prueba de PCR nasofaríngea confirmatoria y ahora está esperando los resultados en la Clínica COVID-19. Deberían estar listos en tres o cinco horas.



La prueba de confirmación ha resultado positiva. Lauren está muy decepcionada, pero sabe que tiene que proteger a los demás atletas. Ahora irá a un centro de aislamiento fuera de la Villa, según las instrucciones de su CLO.



Tokio 2020 ha organizado un transporte especial para llevarla a la instalación. Ella está preocupada, pero su CLO está en contacto constante y le dijeron que el personal habla inglés y que están organizando que sus cosas (ropa, artículos de baño, etc) sean llevadas a la instalación.



El CLO de Lauren trabajará con las autoridades sanitarias japonesas para determinar cuánto tiempo tendrá que permanecer en aislamiento. Está segura de que se sentirá cómoda y podrá mantenerse en contacto con su CLO, su equipo, su familia y sus amigos.

SER UN POSIBLE CONTACTO ESTRECHO



Esta es Andrea. Es otra tenista en silla de ruedas que participa en la competencia. Son las 14:00 del 29 de agosto. Como jugó al tenis contra Lauren ayer por la tarde, su CLO llamó para decir que es potencialmente uno de los contactos estrechos de

Lauren. Si se confirma que es un contacto estrecho, tendrá que someterse a una prueba de PCR nasofaríngea confirmatoria en la Clínica COVID-19.



Su CLO le dijo a Andrea que esperara a que las autoridades sanitarias japonesas se pusieran en contacto con ella. Las autoridades sanitarias japonesas se pusieron en contacto con ella y le preguntaron algunas cosas por teléfono (cuánto tiempo estuvo con Lauren, si llevaba máscara, etc.).



Tras confirmarlo con las autoridades sanitarias japonesas, el CLO de Andrea le dijo que, como había permanecido lejos de Lauren durante la competencia, no se considera un contacto estrecho. Andrea vuelve a su rutina y su próxima prueba de detección programada será mañana, como estaba previsto.

SER UN CONTACTO ESTRECHO CONFIRMADO



Esta es Priya, otra tenista que compete en los Juegos. Son las 14:00 del 29 de agosto. También ha estado jugando al tenis con Lauren en los entrenamientos de los últimos días.



El CLO de Priya llamó para decirle que es potencialmente uno de los contactos

estrechos y que las autoridades sanitarias japonesas se pondrán en contacto con ella. Después de una discusión sobre el tiempo que pasó con Lauren, lo cerca que estaban, etc., se confirma que Priya es un contacto estrecho.



Como resultado, Priya fue a hacerse la prueba de PCR nasofaríngea confirmatoria en la clínica de COVID-19. Le dijeron que los resultados eran negativos. Su CLO está informado del resultado y la ayudará con los próximos pasos.



El caso de Priya será revisado* para evaluar la probabilidad de contagio del virus. Para volver a la competencia, tendrá que seguir medidas reforzadas, incluyendo resultados negativos de la prueba de PCR nasofaríngea diaria y minimizar aún más el contacto con otras personas, por ejemplo, trasladándose a una habitación privada, comer sola, utilizar vehículos exclusivos y separarse durante los entrenamientos.

*Tener en cuenta que los casos de contacto estrecho serán considerados de forma individual por el Grupo de Expertos en Análisis de Resultados bajo la confirmación de las autoridades sanitarias japonesas. La FI respectiva también deberá estar de acuerdo con la decisión.

SALIDA DE JAPÓN



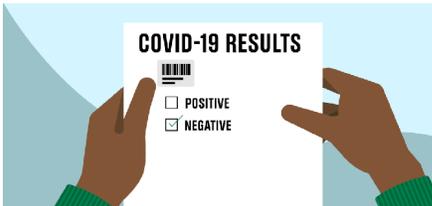
Esta es Aisha, compitiendo en los Juegos en atletismo. Son las 22:00 del 6 de agosto. Acaba de terminar su última prueba y debe abandonar Japón en 48 horas. Ha hablado con su CLO para que la ayude a organizar su salida.



Para volver a Nigeria, Aisha tiene que tener una prueba de COVID-19 negativa. Es la mañana del 7 de agosto y está en camino para hacerse la prueba*.



Ha estado pendiente de los requisitos de entrada en su país, por si tiene que tomar alguna medida adicional cuando llegue, como la cuarentena. Su CLO también está al tanto de todo esto y la mantiene informada.



Aisha ha recibido los resultados de la prueba y son negativos - así que está lista para volver a casa mañana. Y lo que es más importante, tiene el certificado de la prueba que tiene que mostrar para embarcar en el vuelo de vuelta a casa.



En el aeropuerto, muestra los documentos necesarios en el mostrador de la aerolínea y al personal de control de fronteras. Todo está en orden y se va a embarcar, reflexionando sobre unos Juegos realmente memorables.

*Los requisitos de entrada del certificado de prueba de COVID-19 varían de país a país. Por favor, asegúrese de estar al día con los requisitos de entrada del país o países a los que vaya a viajar. La información sobre cómo obtener un certificado de prueba estará disponible a finales de junio.

CONTRAMEDIDAS DEPORTIVAS

Además de los principios del Playbook, lo siguiente se aplica a las operaciones deportivas de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokio 2020. Los detalles de las adaptaciones específicas de cada deporte están siendo desarrollados por Tokio 2020 y el COI/IPC en colaboración con las respectivas Federaciones Internacionales. Más información estará disponible en las publicaciones de cada deporte, incluida la "Guía de Líderes de Equipo".

Principios generales

- Para permitir el distanciamiento físico, se ha reducido el número total de acreditaciones, se han adaptado los planes operativos de las sedes y se ha restringido el acceso a las sedes a lo estrictamente necesario por razones operativas
- La disposición de las sedes y las áreas también se diseñará para favorecer el distanciamiento físico, junto con el uso de pantallas acrílicas transparentes cuando sea necesario para ayudar a evitar la transmisión
- Tiene esto en cuenta cuando decidas si es necesario acceder a una sede o a una zona específica dentro de una sede y procura que tu estancia sea lo más breve posible
- En general, todo el equipamiento debe desinfectarse entre usos y los usuarios deben desinfectarse las manos antes y después de su uso
- Los artículos como las toallas y las botellas para beber no deben compartirse
- Los atletas deben llevar máscaras cuando reciban una notificación de control antidopaje

Villa Olímpica y Paralímpica

Centro de Información Deportiva (SIC)

- Las marcas en el suelo se utilizarán para ayudar al distanciamiento físico
- Se instalarán paneles acrílicos transparentes en los mostradores
- Algunos servicios, como las reservas de entrenamiento, podrán realizarse únicamente online o en las sedes de competencia
- No se recomienda imprimir documentos. Si necesitas imprimir algo, evita compartir documentos con otras personas innecesariamente

Gimnasio

- Desinfecta el equipamiento antes y después de usarlo
- Los atletas deben llevar una máscara durante el entrenamiento físico en la Villa Olímpica y Paralímpica

Antes de la competencia

Actividades específicas del deporte, como sorteos, inspecciones de equipos y pesajes

- Las actividades se realizarán online o en espacios al aire libre siempre que sea posible
- Cuando no se disponga de ninguna de las dos soluciones, dichas reuniones se celebrarán en una sala con un número limitado de participantes para garantizar el distanciamiento físico, y con una ventilación adecuada

Zonas de preparación de los atletas

Mesa de información deportiva (SID)

- Se utilizarán marcas en el suelo para facilitar el distanciamiento físico
- Se instalarán paneles acrílicos transparentes en los mostradores
- Algunos servicios, como las reservas de entrenamiento, se podrán realizar online o en las sedes de competencia.
- No se recomienda imprimir documentos. Si necesitas imprimir algo, evita compartir documentos con otras personas innecesariamente

Áreas de fisioterapia

- Desinfectar el equipamiento antes y después de su uso
- Los fisioterapeutas deben utilizar un desinfectante de manos antes y después de cualquier contacto con un atleta.

Hielo y baños de hielo

- Desinfectar las manos antes de utilizar el hielo
- Cuando se utilicen los baños de hielo, manténgase a una distancia segura de los demás y utilícelos de uno en uno o en pequeños grupos, evitando enfrentarse entre sí

Toallas

- Las toallas no deben compartirse y deben depositarse en una caja después de su uso

Vestuarios

- Hay que mantener la distancia física al ducharse y cambiarse, lo que puede suponer una espera si la zona está ocupada
- Si es posible, utiliza las instalaciones de la Villa Olímpica y Paralímpica en lugar de la sede

Zonas de calentamiento y de llamada a los atletas

- Los atletas pueden quitarse la máscara facial durante el calentamiento
- Se hará una excepción a la regla de los dos metros de distancia de los atletas durante el calentamiento si es necesario, para que los atletas y/o los oficiales de equipo cumplan con su función

Salas de atletas y oficiales técnicos

- La entrada a los salones estará estrictamente restringida a quienes tengan privilegios de acceso y un propósito para estar allí
- Se colocarán paneles acrílicos transparentes en las mesas si no se puede respetar la distancia física, si es necesario para que las personas puedan cumplir su función
- Se instalarán escudos en las zonas de alimentos para reducir el riesgo de exposición a las gotas
- Siempre que sea posible, la comida y la bebida serán servidas por el personal. En caso contrario, se proporcionarán utensilios desechables para mover los alimentos y utilizarán guantes
- Los elementos comunes con muchos usuarios, por ejemplo los dispensers de bebidas, se desinfectarán con frecuencia

Servicios de reparación

- Los técnicos deberán desinfectar el equipamiento antes de devolvérselo al atleta

Durante la competencia

Personal operativo en el terreno de juego o junto a él

- Si no es posible garantizar un distanciamiento físico adecuado, se adoptarán medidas alternativas, como la instalación de paneles acrílicos transparentes
- Esto se aplica a todo el personal operativo que se encuentre en el terreno de juego o en sus alrededores, como los oficiales técnicos y los técnicos de equipamiento.
- Se pueden hacer excepciones

Zonas de asiento de los atletas en el terreno de juego o junto a él

- Usar una máscara facial en todo momento
- No se exigirá la distancia física entre los atletas en los bancos de los equipos
- Todos los demás deben mantenerse a dos metros de los atletas si es posible

Presentación del deporte

- El uso de máscaras por parte del personal involucrado con la presentación deportiva, como los presentadores y los locutores, se tratará caso por caso
- Los presentadores y entrevistadores deben mantener una distancia de dos metros de los atletas y evitar el contacto en todo momento.
- El equipamiento, como los auriculares y los micrófonos, no debe compartirse y debe desinfectarse después de su uso.
- El equipamiento de megafonía se desinfectará regularmente si se comparte entre personas

Después de la competencia

Zona mixta y conferencia de prensa

RHB

- Será obligatorio el uso de un micrófono de brazo (un micrófono sujeto a un palo) para garantizar que se mantenga la distancia de dos metros entre los atletas y los entrevistadores
- El piso de la zona mixta estará marcado en todas las sedes para garantizar el distanciamiento físico: Posición del atleta < dos metros > posición de la entrevista
- Las entrevistas con los atletas no deben durar más de 90 segundos

Prensa y Emisoras de radiodifusión

- Todos los entrevistadores deben llevar una máscara. Los atletas pueden quitarse la máscara para la entrevista

Ruedas de prensa

- Las conferencias de prensa se transmitirán en directo, con preguntas a través de una plataforma específica

Además de la zona mixta y de la sala de conferencias de prensa, las entrevistas a los atletas se permitirán en el IBC, los estudios RHB, las posiciones de pie, el MPC y la Plaza de la Villa Olímpica y Paralímpica. Por favor, consulte el Playbook de los Broadcasters y la Prensa para obtener más detalles.

Ceremonias de Victoria

- Las ceremonias de victoria con entrega de medallas tendrán lugar en las sedes de competencia. Los atletas y presentadores deberán llevar una máscara. Se comunicará otra información específica cuando se acerquen los Juegos.

CONTRAMEDIDAS EN LAS SEDES

Además de los principios del Playbook, lo siguiente se aplica a las operaciones en las sedes de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokio 2020. Los detalles de las adaptaciones específicas de las sedes están siendo desarrollados por Tokio 2020 y el COI/IPC. Cualquier otra información estará disponible en los planes operativos de cada sede.

Distanciamiento físico

- **Separación de los flujos entre los atletas y los demás:**

- Los flujos de atletas se organizarán de forma que no se crucen con otros, a menos que sea inevitable por motivos operativos, en cuyo caso se establecerán contramedidas adicionales, como cruces controlados

- **Garantizar el distanciamiento físico:**

- Mantener la regla estándar de distanciamiento físico del Playbook de al menos dos metros de los atletas y un metro de los demás. Cuando esto no sea posible, por ejemplo en los ascensores, se limitarán las capacidades y se prohibirá la conversación.

- Se formará al personal en la gestión del movimiento de las personas, incluyendo la orientación y las instrucciones. Se situarán en las zonas en las que es probable que se reúna la gente -incluidas las filas de espera-, por ejemplo, en las zonas de control de peatones (PSA), las zonas de control de temperatura, los pasillos, los baños, las entradas a las gradas y las entradas y salidas a la sede.

Contarán las personas que entren y salgan, para que las sedes no superen su capacidad máxima

- Se instalará señalización en todos los lugares necesarios, incluidos los marcadores de distancia en el piso

- Se instalarán medidas de prevención de gotas (separadores/protectores contra salpicaduras) en las zonas en las que no se pueda garantizar fácilmente el distanciamiento físico (por ejemplo, puestos de alimentos y bebidas, zonas de check-in, mostradores, zonas de trabajo)

Uso de máscaras faciales

- Las máscaras deben llevarse en todo momento, en todos los lugares de las sedes, con la excepción de los entrenamientos, las competencias, al comer, beber o durante las entrevistas en Tokio
- Las máscaras pueden quitarse al comer o beber, pero deben volver a colocarse rápidamente al terminar.

Limpieza y desinfección

• Instalación de desinfectantes para las manos

- El desinfectante de manos estará disponible en numerosos puntos de cada sede, incluyendo cada entrada/salida, las salas donde se realiza el tratamiento médico, las zonas de comedor, los baños, la zona mixta, los puestos de prensa y los puestos de comentaristas, las escaleras de la zona de asientos, los pasillos, las salas de trabajo, los mostradores de información deportiva, los puntos de distribución de hielo y toallas, los vestuarios, las zonas de calentamiento y llamada de los atletas y los gimnasios.
- Se pondrá a disposición de los espectadores un desinfectante de manos en todas las zonas públicas generales, como los PSA
- El desinfectante de manos será accesible para personas con diferentes tipos de discapacidad.

• Operaciones de desinfección

- Las manijas de las puertas, los interruptores, las barandas, los escritorios, los botones de los ascensores, las superficies para comer y otras áreas donde se espera un contacto de alta frecuencia se desinfectarán regularmente
- Debes desinfectar elementos como las mesas después de comer y los equipamientos compartidos (como micrófonos, equipamiento deportivo, camas de fisioterapia) antes y después de su uso

Señalización y anuncios

- Se instalará una amplia señalización específica (que incluirá pictogramas) para apoyar e imponer el respeto de las contramedidas (uso de máscaras, distanciamiento físico, higiene, desinfección, comportamiento en la sala). Se incluirá una señalización adecuada y accesible para las personas con discapacidad visual.
- Los mensajes también se transmitirán por altavoces y pizarras de video.

Entrada a la sede: Operaciones de PSA y de la zona de control de vehículos (VSA) - Procedimiento de control de la temperatura

- **Medición de la temperatura al entrar en la sede**
 - Se controlará la temperatura de todas las partes interesadas, menos los atletas y oficiales, antes de entrar a la sede.
 - La primera zona de medición de la temperatura estará situada frente a la entrada de cada sede, antes de la PSA o VSA. La temperatura se medirá mediante termografía o termómetro sin contacto
 - Si la temperatura tomada es de 37,5°C o superior, se tomará de nuevo con un termómetro sin contacto
 - Si la temperatura vuelve a medir 37,5°C o más, se pasará a la zona de medición de temperatura secundaria
 - En la zona de medición de la temperatura secundaria, tras un breve descanso, se controlará de nuevo su temperatura, dos veces como máximo, medida con un termómetro de contacto o sin contacto
 - Si tu temperatura es de 37,5°C o superior, no se te permitirá entrar a la sede.
 - La ubicación de cada zona de medición de la temperatura puede ser diferente en cada sede

Espacios de aislamiento

- Habrá un espacio de aislamiento en cada sede, situado cerca del puesto médico correspondiente
- Si tienes fiebre, otros síntomas de COVID-19 o cualquier síntoma de enfermedad, se te aislará temporalmente en este espacio

Operaciones de alimentos y bebidas

Refuerza la atención cuando se coma y se beba, ya que el riesgo de infección es alto. Las medidas adicionales en las zonas de alimentos y bebidas (zonas de asientos, salones, comedores para el personal, zonas de alimentos para los acreditados, etc.) incluirán:

- Instalación de medidas de prevención de gotas (por ejemplo, separadores/protectores contra salpicaduras)
- Instalación de dispensers de desinfectante de manos en la entrada y la recepción
- Desinfección y limpieza periódica de las mesas
- Señalización, por ejemplo, de las normas de lavado de manos, uso de máscaras, etc.
- Desinfección de los dispensers de agua y los microondas
- Instalación de marcas en el piso en las zonas de fila de espera (al menos un metro de distancia física)
- Ventilación de la zona
- Uso de guantes por parte del personal
- Instalación de jabón para lavarse las manos (tipo bombeo)
- Comer fuera de la zona de comedor siempre que sea posible, para evitar las 3C (Lugares concurridos, Lugares de contacto cercano, Espacios multitudinarios y

cerrados)

COMER EN LA VILLA OLÍMPICA Y PARALÍMPICA

Además de los principios del Playbook, lo siguiente se aplica al Comedor Principal de la Villa Olímpica y Paralímpica. Tokio 2020 y el COI/IPC están desarrollando más detalles para compartirlos con los CONs/CPNs.

Evitar la congestión en el Comedor Principal:

- Los menús estarán disponibles con antelación a través de una aplicación móvil.
- Los niveles de congestión en cada planta se comunicarán regularmente a través de la aplicación móvil.
- Los comensales deben mantener el tiempo de comida lo más corto posible y salir tan pronto como hayan terminado de comer
- También se ofrecerán desayunos en:
Comedor informal: rincón "Menus of the World" en el comedor principal, de 06:00 a 10:00
- Puestos de comida para llevar: Se ofrecerá una amplia selección de menús
- Los atletas y oficiales de equipo que no compitan en un día determinado deberán ajustar sus horarios de comida para evitar los períodos de mayor afluencia.
- La capacidad de los asientos se limitará para permitir el distanciamiento físico; por ejemplo, una mesa para seis personas se ajustará para que puedan sentarse cuatro.
- Se está considerando el delivery a la Villa Olímpica y Paralímpica. Los detalles se compartirán cuando abra la Villa.
- Si te hospedas en una Villa satélite o en el alojamiento de ciclismo, por favor come en alguno de los siguientes lugares*, donde se aplicarán las contramedidas de COVID-19:
 - Comedores en las sedes de competencia
 - Comedores dedicados en tu alojamiento
- En principio, por favor usa el comedor de la sede si te hospedas en el Groom's Accommodation*

*El uso de room service y delivery depende de la situación de cada alojamiento. Los detalles se conocerán cuando entres en la Villa o en tu alojamiento

Medidas en los puestos de comida y bebida:

- Se instalarán desinfectantes de manos en zonas clave, como las entradas, las salidas y cerca de las líneas de servicio. Se utilizará personal y señalización para recordar a los comensales (y al personal) que deben desinfectarse las manos
- Se utilizarán señales y marcas en el piso para ayudar a mantener la distancia física

en las filas de espera

- Cuando se sirva la comida, el personal deberá llevar máscaras, utilizar guantes y mantener la distancia en la medida de lo posible
- Se utilizarán separadores de plástico transparentes en los lugares en los que el distanciamiento físico sea más difícil (por ejemplo, los puestos de servicio)
- Los objetos compartidos y las superficies que se tocan con frecuencia serán desinfectados regularmente por el personal
- Se utilizará una ventilación exhaustiva para aumentar la circulación del aire

Se pedirá a los atletas y a los oficiales de equipos que:

- Lleven una máscara facial en todo momento, excepto cuando coman y beban
- Se desinfecten las manos regularmente al entrar y salir, y antes de tomar alimentos y comer, utilizando los desinfectantes de manos que se les proporcionen
- Cuando espere en la cola, manténgase al menos a un metro* de la persona que le precede, tal y como se indica en la señalización del piso
- Después de comer, utilice una toallita desinfectante suministrada para limpiar la mesa y la zona de asientos. Esto se suma a la limpieza completa que realizará el personal

*dos metros para los atletas

GOBERNANZA PARA ASUNTOS RELACIONADOS CON EL COVID-19 - ESQUEMA DE FUNCIONES

Durante los Juegos, los Oficiales de Enlace de COVID-19 (CLO) contarán con el apoyo de un ecosistema de equipos especializados de Tokio 2020 y del COI/IPC, con acceso directo a las autoridades de salud pública. Los principales órganos de apoyo serán:

Áreas funcionales de Tokio 2020 para los grupos de partes interesadas

- Equipos funcionales de Tokio 2020, como los médicos, las sedes, etc., que proporcionarán apoyo primario a los CLO para todos los asuntos relacionados con el COVID-19

ICSU (Unidad de Apoyo de COVID-19 del COI/IPC)

- El ICSU proporcionará apoyo adicional a los CLO para los asuntos relacionados con el COVID-19

Tanto las áreas funcionales de Tokio 2020 para los grupos de partes interesadas como el ICSU se alimentarán y coordinarán con:

El IDCC de Tokio 2020 (Centro de Control de Enfermedades Infecciosas)

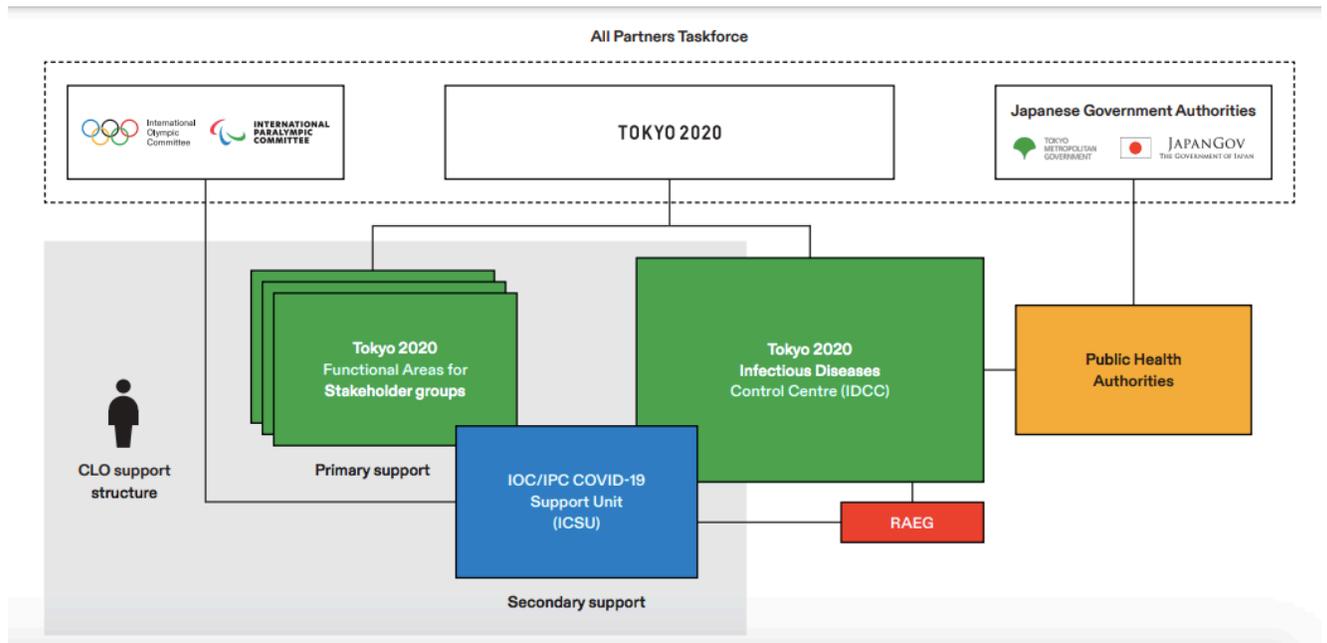
- El IDCC será un eje central de información y gestión de todos los asuntos relacionados con el COVID-19, incluyendo la vigilancia de la salud pública, las pruebas de detección, la gestión de casos y la respuesta a incidentes

RAEG (Grupo de Expertos en Resultados)

- El RAEG proporcionará la evaluación de los casos y los protocolos para los casos complejos, así como orientación sobre la gestión temprana de los posibles contactos estrechos de los casos confirmados de COVID-19, basándose en el plan de pruebas de detección que se aplicará en los Juegos

Autoridades de salud pública en Japón

- Las autoridades de salud pública gestionarán los casos confirmados de COVID-19 y los contactos estrechos, y coordinarán con Tokio 2020 el tratamiento y/o el aislamiento de los casos confirmados



RESUMEN DE LAS PRUEBAS

Las pruebas para la detección de COVID-19 son una medida clave para garantizar la seguridad de los Juegos. A continuación se ofrece una visión general de los procesos de pruebas que tendrán lugar en cada etapa del viaje de un participante.

Antes de viajar

- Se realizan dos pruebas de COVID-19 en dos días distintos dentro de las 96 horas siguientes a la salida de tu vuelo a Japón

Entrada a Japón

En el aeropuerto

- A la llegada, se realiza una prueba cuantitativa de antígeno en saliva
- Si es positivo o no está claro, se realizarán más pruebas con la misma muestra para verificar los resultados

Al entrar en Japón

- Todos los participantes de los Juegos del extranjero se someten a pruebas diarias de antígeno en saliva cuantitativo o a pruebas de PCR en saliva (dependiendo de su función) durante los tres primeros días
- También se realizan pruebas diarias durante los tres primeros días en los campus de entrenamiento previos a los Juegos (pre-Games training camps) o en las ciudades anfitrionas, si es necesario.

En los Juegos

Atletas y oficiales

1. Pruebas diarias de detección con la prueba cuantitativa de antígeno en saliva. Si es positivo, seguido de un PCR en saliva de la misma muestra

Resultados en un plazo de 12 horas

- Si es positivo o no concluyente, se realiza una prueba de PCR nasofaríngea confirmatoria (resultados en 3-5 horas)

Otros participantes

1. Se realizan pruebas regulares de detección con PCR en saliva (cada día, cada 4 días o cada 7 días, según la naturaleza operativa de la función y el nivel de contacto con los atletas)

Resultados en un plazo de 24 horas

2. Si es positivo o no concluyente, se realiza una prueba de PCR nasofaríngea

Salida de Japón

- Prueba antes de salir de Japón si es necesaria para un viaje internacional o para entrar en el país de destino (según los requisitos de entrada del país de destino/países de tránsito)

FRECUENCIA DE LAS PRUEBAS

La frecuencia de las pruebas para los distintos participantes de los Juegos, que se describe a continuación, se ha determinado teniendo en cuenta tanto el riesgo de que infecten a otras personas como su necesidad para el funcionamiento de los Juegos. Este enfoque pretende limitar cualquier posible propagación de COVID-19 entre los participantes de los Juegos y el pueblo de Tokio y Japón. Algunos participantes pueden cambiar de nivel en función de sus funciones/responsabilidades u otros factores

Ubicación de la población	Nivel	Características	Población	Frecuencia de prueba
Tokio	1A	<ul style="list-style-type: none">• Atletas que se hospedan en la Villa Olímpica/Paralímpica• Otros residentes de la Villa Olímpica/Paralímpica, debido a su proximidad con los atletas y su rol crítico para operar en los Juegos	<ul style="list-style-type: none">• Villa Olímpica/Paralímpica• Atletas• Oficiales de equipo• Otro personal acreditado del CON/CPN	Diario
Tokio	1B	<ul style="list-style-type: none">• Atletas y oficiales de equipo que no se hospeden en la Villa	<ul style="list-style-type: none">• Atletas y oficiales de equipo que no se hospeden en la	Diario

		Olímpica/Paralímpica	Villa, pero residen en Tokio <ul style="list-style-type: none"> Otro personal acreditado del CON/CPN 	
Remota	1C	<ul style="list-style-type: none"> Atletas y oficiales de equipo que no residen en Tokio 	Aquellos que residen en sedes remotas: <ul style="list-style-type: none"> Atletas Oficiales de equipo Otro personal acreditado del CON/CPN 	Diario
TODOS	1D	<ul style="list-style-type: none"> Participantes que tienen contacto regular con los atletas o están cerca de ellos Participantes principales necesarios para las operaciones de los Juegos 	<ul style="list-style-type: none"> Delegados de las FIs, ITOs, Jueces, Miembros del jurado, Oficiales técnicos nacionales, Técnicos de equipamiento, Miembros del Comité Ejecutivo de la FI, Presidentes y Secretarios Generales de la FI, Personal superior a tiempo completo de la FI, Personal de la FI, Oficial Médico de la FI, Invitados Transferibles, Director de Prensa de la FI Broadcasters y fotógrafos del FOP 	Diario
TODOS	1E	<ul style="list-style-type: none"> Participantes que tienen contacto regular con los atletas o están cerca de ellos 	Seleccionar a los voluntarios específicos del deporte <ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el personal de los 	Diario

		<ul style="list-style-type: none"> • Participantes principales necesarios para las operaciones de los Juegos 	<p>servicios de apoyo de la FOP y la OLV (por ejemplo, cronometradores, gestores de resultados, personal médico en las instalaciones de aislamiento y cuarentena, etc.)</p>	
TODOS	2A	<ul style="list-style-type: none"> • Los participantes que puedan tener algún contacto con participantes del nivel 1 (en particular, los que tengan algún contacto con atletas) 	<ul style="list-style-type: none"> • Otras emisoras y prensa • Familia Olímpica y Paralímpica • Socios de marketing 	Cada 4 días
TODOS	2B	<ul style="list-style-type: none"> • Los participantes que puedan tener algún contacto con participantes del nivel 1 (en particular, los que tengan algún contacto con atletas). 	<ul style="list-style-type: none"> • Otros voluntarios específicos del deporte • Otros servicios de apoyo al personal 	Cada 4 días
TODOS	3	<ul style="list-style-type: none"> • Participantes que tienen un contacto limitado o nulo con los participantes del nivel 1 • Personal que puede tener algún contacto con los participantes del extranjero 		Cada 7 días
TODOS	4	<ul style="list-style-type: none"> • Otros participantes de los Juegos 		No realizar pruebas

APLICACIONES MÓVILES (APPS)

Aplicaciones

Todos los que visiten Japón deben tener un teléfono móvil y descargar y utilizar dos aplicaciones ("apps"): OCHA y COCOA. La OCHA apoyará los procedimientos de entrada en Japón de la cuarentena, migraciones y aduanas, así como los informes sanitarios diarios, y la COCOA apoyará el rastreo de contactos en caso de tener un contacto estrecho con alguien que tenga COVID-19. A continuación se ofrece un resumen de cada aplicación

Aplicación de informes sanitarios Online Check-in (OCHA)

Descripción general

OCHA está actualmente en desarrollo por el Gobierno de Japón y está previsto que se lance a finales de junio.

Para Tokio 2020, OCHA contribuye a la eficacia de los procedimientos a la entrada. A través de la vigilancia sanitaria diaria y la presentación de informes, también apoya las medidas para prevenir la propagación de la infección, y el seguimiento de tu estado de salud por parte de tu CLO.

Deberás descargar e instalar esta aplicación antes de viajar a Japón, para introducir la información sanitaria diaria luego de tu llegada y algunos datos necesarios requeridos para la cuarentena, migraciones y aduanas al entrar a Japón.

Como participante de los Juegos, para empezar a utilizar la aplicación después de descargarla tendrás que introducir tu número de tarjeta OIAC/PIAC y una contraseña previamente establecida en el Sistema de Apoyo al Control de Infecciones de Tokio 2020 (ICON). Por favor, confirma el número de tarjeta OIAC/PIAC en el PVC enviado por separado, o confírmalo con tu CLO.

Funciones

Informe diario de salud

Deberás introducir tu temperatura corporal diaria (tomada con un termómetro) y si te sientes mal desde la fecha de entrada en Japón y hasta la fecha de salida. Esta información se transferirá al ICON de Tokio 2020 bajo una estricta gestión de datos, y será supervisada por el CLO de cada organización y el Área Funcional responsable de Tokio 2020 para ayudar a prevenir la propagación de COVID-19.

Funciones para el consentimiento, la cuarentena, migraciones y el procedimiento aduanero

Cuando entres en Japón como persona que participa en los Juegos, es necesario que declares claramente que cumplirás con el contenido del Playbook y el "Compromiso Escrito" presentado por Tokio 2020 al Gobierno de Japón. Se te pedirá que lo hagas presentando un formulario de consentimiento a Tokio 2020 en la OCHA.

Además, se podrá introducir la información de cuarentena, migraciones y aduanas requerida en el momento de la entrada en Japón. Una vez introducida con éxito, recibirás un código QR, que tendrás que mostrar a los oficiales de cuarentena, migraciones y aduanas correspondientes. Si utilizas la OCHA para la entrada en el país, no es necesario rellenar el "Cuestionario web" ni presentar la copia del "Compromiso escrito".

Idiomas

Inglés, japonés, francés, chino (simplificado), español y coreano.

Política de privacidad y protección de datos

Se elaborará una política de privacidad de acuerdo con la norma de la Ley de Protección de Datos Personales en Japón, bajo la premisa de tener en cuenta la privacidad de cada persona.

Enlaces de descarga

La aplicación se lanzará en junio.

Aplicación de confirmación de contactos (COCOA)

Descripción general

La aplicación COCOA permite recibir notificaciones sobre la posibilidad de contacto con alguien infectado con COVID-19, al tiempo que garantiza el anonimato para tu privacidad. La aplicación se lanzó en junio de 2020. Utiliza la función de comunicación de corto alcance (Bluetooth) de los teléfonos móviles y el marco de notificaciones de exposición desarrollado por Google y Apple, adoptado por muchos países para un propósito similar.

No se requiere que introduzcas tu nombre, número de teléfono, dirección de correo electrónico u otra información que pueda identificarte. La información sobre el contacto estrecho con otros teléfonos móviles se encripta y se registra solo en tu teléfono y se desactiva automáticamente después de 14 días. Las agencias administrativas o terceros no utilizarán ni recogerán los registros de contacto o la

información personal.

Debes activar la aplicación COCOA a tu llegada.

[Descarga más información sobre la aplicación COCOA en inglés](#)

Idiomas

Por el momento, se admiten el japonés, el inglés y el chino.

Enlaces de descarga

Descarga COCOA mediante los siguientes enlaces:

Descarga desde App Store

Descarga desde Play Store

Política de privacidad

Términos y condiciones de uso

Almacenamiento de la información de localización por GPS

En caso de que se detecte una infección, la función GPS de tu teléfono móvil (Android/iOS) se utilizará para guardar la información de tu ubicación, con el fin de apoyar el proceso de localización de contactos de las autoridades sanitarias japonesas. Al entrar en Japón, configura la función GPS de tu teléfono de acuerdo con el procedimiento de inmigración del Gobierno de Japón. Esta función de tu teléfono solo utilizará una pequeña cantidad de batería y una pequeña cantidad de memoria para almacenar la información de localización.

SISTEMA DE CONTROL DE LA INFECCIÓN TOKIO 2020 (ICON)

Descripción general

El Sistema de Apoyo al Control de Infecciones de Tokio 2020 (ICON) ha sido introducido por Tokio 2020 como una contramedida de COVID-19, y es usado principalmente por los CLO. Sin embargo, todos los participantes de los Juegos que usen OCHA deberán establecer su contraseña para la OCHA en el ICON (ver debajo).

Los CLO de cada CON/CPN podrán presentar a Tokio 2020 todos los documentos necesarios para entrar en Japón (por ejemplo, los Planes de Actividad de su delegación) utilizando este sistema. También se utilizará para comprobar los informes sanitarios diarios y los informes de los resultados positivos de las pruebas

de COVID-19. Tokio 2020 pondrá a disposición de los CLO manuales para ayudarlos a entender los procedimientos para usar el ICON.

Las funciones relacionadas con los procedimientos de inmigración se liberarán para apoyar a los CLO en la preparación de los viajes de sus equipos. Otras funciones, como los informes sanitarios y la notificación de casos positivos, se publicarán a finales de junio.

Contraseña para OCHA

Para establecer una contraseña para OCHA, ingresa al sitio web ICON de Tokio 2020 y sigue las instrucciones. En ICON, tendrás que introducir tu número de tarjeta OIAC/PIAC, el número del documento que utilizaste para registrar tu número de tarjeta OIAC/PIAC (número de pasaporte, número de licencia de conducir, tarjeta My Number, tarjeta de residencia) y tu fecha de nacimiento y dirección de correo electrónico. Además, se te pedirá que aceptes las condiciones de uso y la política de privacidad de ICON Tokio 2020.

Idiomas

Inglés, japonés, (algunas partes también estarán disponibles en francés, chino (simplificado)), español y coreano

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE APLICACIONES MÓVILES

P1. ¿Qué pasa con los que no tienen teléfonos móviles?

R1. Todos los que visiten Japón deben mostrar una pantalla específica de OCHA instalada en su teléfono móvil tanto al personal de la aerolínea en el momento del check-in como a las autoridades de cuarentena japonesas a tu llegada. En el caso excepcional de que no tengas un teléfono móvil o no puedas descargar OCHA, ponte inmediatamente en contacto con Tokio 2020. En esos casos, Tokio 2020 te enviará el compromiso escrito por separado y te ayudará para que puedas alquilar un teléfono en el aeropuerto. Tu CON/CPN recibirá más detalles sobre el procedimiento. Todos los atletas recibirán un smartphone en la Villa Olímpica y Paralímpica.

P2. Ya estoy utilizando una aplicación de localización de contactos en mi país de origen. ¿Debo instalar también COCOA? Y si es así, ¿cómo puedo cambiar a COCOA?

R2. Sí, el Gobierno de Japón exige que se instale COCOA. Si ya tiene instalada una aplicación de localización de contactos que utiliza el marco de Notificación de Exposición (EN) de Apple y Google, tendrá que desactivarla para que COCOA funcione.

P3. Si una aplicación me notifica que he estado en contacto con una persona infectada, ¿qué debo hacer?

R3. Comunícalo inmediatamente a tu CLO, que te indicará las siguientes medidas a

tomar.

P4. ¿Cuándo debo empezar a notificar mi estado de salud mediante la aplicación OCHA?

R4. Introduce tu información sanitaria justo después de entrar a Japón.

P5. ¿Cuándo debo empezar a utilizar OCHA si ya estoy en Japón en el momento del lanzamiento de la aplicación? ¿Es necesario si llevo más de 14 días en Japón?

R5. Si eres residente en Japón o llevas más de 14 días en el país, empieza a registrar tu información sanitaria diaria en OCHA 14 días antes de que comience tu función relacionada con los Juegos. Para más información, consulte "En los Juegos - Residentes de Japón".

P6. ¿Qué pasa si no puedo descargar la aplicación especificada?

R6. Para los países en los que no se puede descargar la aplicación, contacta a tu CLO para más asistencia.

P7. ¿Puedo instalar/transferir las aplicaciones a un segundo teléfono japonés después de mi llegada (por ejemplo, un teléfono con tarjeta o un teléfono para atletas)? ¿Cómo?

R7. Sí, se puede. Después de instalar OCHA en el segundo smartphone, puedes iniciar sesión con tu número OIAC/PIAC y tu contraseña. Si has cambiado de dispositivo, se transferirán algunos datos, como la información sanitaria. También debes tener en cuenta que no podrás utilizarlo en tu antiguo dispositivo.

P8. ¿Podrán las personas con discapacidad utilizar las aplicaciones?

R8. Sí, podrán utilizar OCHA usando la función de lectura por voz en el sistema operativo iPhone/Android.

VACUNAS

El COI y el IPC están coordinando los esfuerzos de vacunación para los participantes de los Juegos, de acuerdo con las prioridades nacionales de inmunización establecidas por los respectivos gobiernos.

Centradas en primer lugar en los atletas y en aquellos que estarán en contacto frecuente con ellos, las vacunas nos proporcionan una herramienta adicional para ayudar a que estos Juegos sean seguros, tanto para todos los participantes como para el pueblo de Tokio y Japón.

Gracias a la colaboración y a las generosas donaciones, más del 80% de los residentes de la Villa Olímpica y Paralímpica serán vacunados antes de los Juegos.

También se espera que el nivel de vacunación entre los demás participantes sea alto.

Por favor, tengan en cuenta: Aunque animamos a todos los que vengan a Tokio a vacunarse si es posible de acuerdo con las directrices nacionales de inmunización de su país, no se les exigirá que se hayan vacunado para poder participar en los Juegos.

Todas las normas que se describen en este Manual se aplicarán tanto si te has vacunado como si no.

CUMPLIMIENTO Y SANCIONES

Las medidas documentadas en este Playbook se han establecido sobre la base de las últimas pruebas científicas, el asesoramiento de expertos y las lecciones de otros eventos internacionales. Advertimos que los riesgos e impactos pueden no ser totalmente eliminados y que aceptas asistir a los Juegos Olímpicos y Paralímpicos bajo tu propio riesgo. Confiamos en que estas medidas sean proporcionadas para mitigar los riesgos e impactos mencionados y contamos plenamente con tu apoyo para cumplirlas.

Como parte del proceso de acreditación y de los documentos relacionados con los Juegos Olímpicos y Paralímpicos, tu organización pondrá en tu conocimiento algunas informaciones relativas a estas medidas: en particular, que el cumplimiento de las normas del Playbook es necesario para que se te conceda tu acreditación y para que la mantengas; y que, en algunos casos, estas medidas pueden implicar también el tratamiento de tus datos personales, incluidos los relativos a la salud. En vista de lo anterior, contamos con que te asegures de haber leído detenidamente y comprendido el contenido de este Playbook (incluyendo cualquier actualización posterior del mismo) y te atengas a las normas contenidas en el mismo, así como a cualquier otra instrucción que puedan dar las autoridades japonesas, el COI, el IPC, Tokio 2020 y/o tu organización. El cumplimiento de dichas normas e instrucciones es clave para lograr con éxito nuestro objetivo común: garantizar la protección de la salud de todos los participantes de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos, y que los Juegos se celebren de forma segura.

Incumplimiento del Playbook

El incumplimiento de las normas contenidas en este Playbook puede exponerte a consecuencias que pueden repercutir en tu participación en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos, en tu acceso a las sedes de los Juegos y, en algunos casos, en tu participación en las competencias. El incumplimiento de estas normas, como la negativa intencionada a realizar una prueba, ir a lugares que no están incluidos en tu Plan de Actividades, o faltar al respeto intencionadamente al uso de la máscara o a las medidas de distanciamiento físico, puede tener consecuencias disciplinarias. Estas consecuencias disciplinarias pueden ser impuestas por las autoridades

japonesas competentes, el COI (para los Juegos Olímpicos), el IPC (para los Juegos Paralímpicos) y/o o tu organización, de acuerdo con sus respectivas normas y reglamentos.

En caso de infracción de cualquier norma contenida en este Manual con ocasión de los Juegos Olímpicos y sin limitar las consecuencias o sanciones impuestas por tu organización u otras autoridades o entidades competentes, podrás exponerte a las siguientes consecuencias de acuerdo con la Carta Olímpica:

- Advertencia(s)
- Retirada temporal o permanente de tu acreditación
- Inelegibilidad o exclusión temporal o permanente de los Juegos (con las consecuencias establecidas en la Carta Olímpica)
- Descalificación (con las consecuencias establecidas en la Carta Olímpica)
- Sanciones financieras

Dichas consecuencias pueden serle impuestas de acuerdo con el procedimiento que se describe en el Reglamento Disciplinario de los Juegos establecido por el COI.

En caso de infracción de cualquier norma contenida en este Manual con ocasión de los Juegos Paralímpicos y sin limitar las consecuencias o sanciones impuestas por tu organización u otras autoridades o entidades competentes, podrás exponerte a las siguientes consecuencias:

- Advertencia(s)
- Retirada temporal o permanente de tu acreditación
- Inelegibilidad o exclusión temporal o permanente de los Juegos (con las consecuencias establecidas en la Carta Olímpica)
- Descalificación (con las consecuencias establecidas en la Carta Olímpica)
- Sanciones financieras

Tu organización puede haber promulgado reglamentos, como códigos de conducta o normas específicas en relación con el COVID-19, que pueden contener normas similares y/o adicionales a las contenidas en el Playbook. En caso de incumplimiento de cualquiera de estas normas, las consecuencias y las sanciones correspondientes están bajo la autoridad de tu organización de acuerdo con los reglamentos mencionados y, por lo tanto, se te pueden aplicar.

Tu Federación Internacional puede haber promulgado reglamentos específicos que pueden contener consecuencias en relación con el COVID-19 para tu deporte/disciplina/evento y por lo tanto se te aplicarán a vos y/o a tu equipo. Por favor, tener en cuenta que en caso de que existan discrepancias entre dichas normativas y este Manual, prevalecerán estas últimas.

Por favor, recuerda que algunas de las medidas que se describen en este Playbook, como las relacionadas con la entrada y salida de Japón, están bajo la jurisdicción de

las autoridades japonesas. Si bien deberás cumplir con las instrucciones de dichas autoridades (especialmente la cuarentena o el aislamiento) y, en general, con todas las leyes y reglamentos aplicables en Japón, puede haber consecuencias impuestas a tu persona en caso de incumplimiento de estas medidas o instrucciones, tales como estar sujeto a estrictas medidas administrativas, incluyendo procedimientos de revocación de tu permiso de estancia en Japón, además de las posibles medidas de cuarentena o aislamiento que se te puedan imponer.

En caso de que tengas preguntas sobre el incumplimiento de este Manual, puedes hablar con tu CLO en primera instancia, quien determinará los siguientes pasos apropiados. Los CLO recibirán más información y apoyo sobre situaciones de incumplimiento del Playbook.